

Vážený zákazníku,

Při rozhodování o koupi lůžka ošetrovatelské péče od firmy Bock jste zvolili produkt, který má dlouhou životnost a přináší funkčnost a bezpečnost na nejvyšší úrovni. Naše elektricky polohovatelná lůžka zaručují optimální komfort a podporují aktivity odborné péče. Důraz je kladen na lidi, kteří potřebují péči, podporu a ochranu. Naše produkty péče jsou vytvořeny pro tyto základní požadavky.

Žádáme Vás, abyste striktně dodržovali bezpečnostní a provozní pokyny a prováděli nezbytnou údržbu, zabráníte tak možné závadě či úrazům.

S přátelským pozdravem,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Klaus Bock', with a stylized flourish at the end.

Klaus Bock

Obsah

1. Úvod a všeobecné informace
 - 1.1 Zamýšlené použití
 - 1.2 Definice skupin osob
 - 1.3 Bezpečnostní pokyny
 - 1.4 Životnost/záruka
 - 1.5 Typový štítek
2. Obecný popis funkce na
3. Elektrické součásti
 - 3.1 Hnací jednotka
 - 3.2 Uzamykací zařízení pro všechny funkce
 - 3.3 Ústrojí pro nastavení úrovně
 - 3.4 Uzamykatelné ruční ovládání, bezporuchový provoz
 - 3.5 Upozornění: Elektrický pohon
4. Pohony
 - 4.1 Pohony 24 V
 - 4.1.1 Systém pohonů
 - 4.1.2 Externí napájecí zdroj SMPS
 - 4.2 Jednotky se síťovou izolací
 - 4.2.1 Dva pohony
 - 4.2.2 Izolace napájecí sítě
 - 4.2.3 Systém pohonu
5. Montáž a provoz
 - 5.1 Technické údaje
 - 5.2 Belluno
 - 5.3 Livorno / Livorno low / Livorno hydraulic
 - 5.4 Verona / Verona low
 - 5.5 Combiflex / Combiflex.fc
 - 5.6 Practico / Practico 25/80 / Practico comfort / Practico economic
 - 5.7 Montáž postranic
 - 5.8 Ovládání
 - 5.9 Přemístění / přemístění
 - 5.10 Podmínky přepravy a skladování
 - 5.11 Informace o funkcionalitě
 - 5.12 Likvidace
 - 5.13 Řešení problémů
6. Příslušenství
 - 6.1 Speciální rozměry
 - 6.2 Montáž - Rozšíření terapeutické postele
 - 6.3 Montáž - příslušenství
 - 6.4 Matrace
7. Čištění, údržba a dezinfekce
 - 7.1 Čištění a péče
 - 7.2 Dezinfekce
 - 7.3 Vyhýbání se nebezpečí
8. Průběžná kontrola funkčnosti včetně servisu 10 Prohlášení o shodě
11. Prodejní partneři

1. Úvod a všeobecné informace

Dobrá rada

Specifikace toho, jaké a kolik příslušenství má být k získání z tohoto návodu. Počínaje kapitolou pět.

Bezpečnostní poznámka

Aby se zabránilo případným škodám a závadám při montáži a provozu, přečtěte důkladně tento návod k použití a montáži.

Různé postelové systémy vyrobené firmou Hermann Bock GmbH splňují zvláštní požadavky pro použití v rehabilitačních a terapeutických zařízeních, jakož i pro péči doma. Spolehlivá funkce, vysoká kvalita a dlouhá životnost jsou to, co charakterizují každý model lůžka. V případě, že se postel používá v souladu s jejím určením a v pravidelných intervalech, vyžaduje pouze nízkou úroveň údržby. Každá zdravotní postel vyráběná společností Hermann Bock musí projít kontrolou kvality a bude vydána s certifikátem kvality TÜV před tím, než opustí výrobní linku. Proto, každá zdravotní postel splňuje požadavky směrnice 93/42 / EHS pro zdravotnické prostředky (třída I). Postele byly vyrobeny a certifikovány v souladu s platnými normami pro lůžka používaná pro lékařské účely.

Od dubna 2013 se norma vztahující se na postele změnila v souladu s požadavky normy EN 60601-2- 52: 2010. Elektrické komponenty jsou v souladu s normou bezpečnosti EN 60601-1: 2006 pro zdravotnické prostředky.

Nový standard rozlišuje lůžka do pěti různých oblastí:

1. Intenzivní péče v nemocnici, lůžko intenzivní péče
2. Krátkodobá péče v nemocnici nebo jiném zdravotnickém zařízení, nemocniční lůžko
3. Dlouhodobá péče v lékařském prostředí, lůžko ošetrovatelské péče
4. Domácí péče, domácí lůžková péče
5. Domácí péče s ošetrovatelskou službou

1.1 Zamýšlené použití

Zdravotní lůžko bylo navrženo pro použití osobami v domácím prostředí, které potřebují péči a pacienty zdravotnických zařízení, a to od 12 let a tělesné výšky minimálně 150 cm.

Tato lůžka jsou určena pro použití v domovech seniorů, domovech s pečovatelskou službou a rehabilitačních zařízeních, dále pro domácí péči. Jejich cílem je poskytnout úlevu od zdravotních problémů a zároveň usnadnit proces péče.

Dále byla zdravotní postel vyvinuta jako komfortní řešení pro domácí péči o nemocné, jakož i pro osoby se zdravotním postižením.

Lékařské zásobování v domácí okolní byla prokázána podle normy EN 60601-1-11: 2010. Tyto zdravotnické lůžka jsou deterministicky určeny pro aplikační oblasti 3 až 4. Jakékoliv jiné použití se nepovažuje za zamýšlené a v případě poškození nemá výrobce za takové poškození zodpovědnost.

Funkce Trendelenburg je speciální funkcí, která nepatří k základnímu vybavení. Tuto funkci lze provádět pouze odborný personál. Lůžek, které jsou uplatňovány v oblasti aplikace 4, bude vybaven ručním ovládáním bez Trendelenburg.

Zdravotní péče postel není vhodný pro použití v nemocnicích. Kromě toho, že nebyl určen k převážení nemocných. Lůžka se musí pohybovat pouze v rámci místnosti pacienta, pro účely čištění nebo povolit přístup k pacientovi.

Důležité: Tato lůžka nejsou vybavena žádnou konkrétní spojení se Zajistit pro vyrovnání potenciálů. nesmí být použité elektrické zdravotnické zařízení připojená k intravaskulární nebo intrakardiální systému pacienta. Provozovatel zdravotnického zařízení musí být odpovědný za shodu kombinace přístrojů s požadavky normy DIN EN 60601-1: 2006.

Tento návod k obsluze obsahuje bezpečnostní pokyny. Všechny osoby, které pracují s lůžky, musí být seznámeny s obsahem návodu. Nesprávné používání může přinášet rizika.

1.2 Definice skupin osob

Provozovatel

Provozovatel (např. lékařské zásobování prodejen, specializovaných prodejců, vybavení a nákladové jednotky) zahrnuje všechny fyzické nebo právnické osoby, které používají lůžka nebo mají lůžka používané pro lékařské účely. Provozovatelé musí být instruováni o používání těchto výrobků.

Uživatelé

Uživatelé jsou osoby, jejichž praxe, zkušenosti, nebo instruktáž o produktu jim umožňuje používat zdravotní postel nebo na ni provádět práci. Uživatel je schopen rozpoznat případné nebezpečí, a zabránit tak výskytu úrazů.

Pacient / rezident

Osoby, které potřebují péči, postižené nebo invalidní osoby ležící na pečovatelském lůžku.

Profesionálové

Profesionálové, například: personál přidělený provozovatelem, jsou vzhledem k jejich tréninku nebo instruktáži schopni dodat, sestavit či přesunout lůžko. Tito pracovníci musí být seznámeni s pokyny týkajícími se čištění a dezinfekce zdravotnického lůžka.

1.3 Bezpečnostní pokyny

Týkají se používání veškerých dílů pohyblivých součástí v souladu se zamýšleným použitím. Jde o důležitou prevenci rizik pro pacienta, se kterými musí být seznámen ošetřující personál. Dalším důležitým aspektem, který je třeba posuzovat s ohledem na provoz lůžka, je individuální fyzický stav pacienta a druh a stupeň jeho postižení. Ujistěte se, že v případě nutnosti lze provést ochranu nezamýšlených úprav a nesprávné manipulaci. Lze toho docílit pomocí aretace. Kdykoli provozovatel např. zdravotnický personál nebo pečující rodinní příslušníci opustí místnost, je vhodné zamknout všechny provozní funkce lůžka; to lze provést pomocí tlačítka na ruční ovládání. Za tímto účelem je třeba ložnou plochu uvést do nejnižší polohy. V dalším kroku lze blokovací funkci aktivovat pomocí klíče, který je na zadní straně blokovacího zařízení. Stačí jen otočit klíčem, vytáhněte jej a zkontrolujte, jestli je blokovací funkce zapnuta a tlačítka blokována.

Dobrá rada	Bezpečnostní poznámka
V případě neidentifikovatelných chyb, nefunkčnosti nebo poškození elektrického pohonu postelí nebo jeho příslušenství, okamžitě odpojte napájecí kabel a povolte nouzovou funkci spouštění. Prosím informujte provozovatele nebo podpůrný tým Hermann Bock.	Provozovatel má odpovědnost za to, aby zajistil zvláštní bezpečnostní opatření pro úzkostné nebo neklidné pacienty, aby se zabránilo zranění jednotlivých končetin nebo vypadnutí z postele. Servisní tým Bock vám rádi poradí ohledně možných řešení těchto případů.

Tato doporučení jsou obzvláště důležitá:

- > v případě, že postižení pacienta znemožňuje ovládat ruční ovládání,
- > v případě, že pacient nebo ošetřující personál by mohl být ohrožen v důsledku nežádoucích úprav
- > v případě, že jsou postranice nahoře, takže je riziko rozdrčení nebo uvíznutí,
- > v případě, že jsou v místnostech děti bez dozoru.

Vždy věnujte pozornost tomu, že je ruční ovládání zaháknuté rukojetí na posteli, takže nemůže spadnout. Jako obecné pravidlo platí, že postel by měla být provozována poučeným ošetřujícím personálem nebo příbuzným, nebo za účasti poučené osoby. Při provádění úprav ležícího povrchu, je třeba se ujistit, že končetiny pacienta nejsou umístěny mezi postranicemi.

Vhodná poloha ležení u pacienta je důležitá v případě posunu postranic. Před provedením jakéhokoli elektrického seřizování, by mělo být jako obecné pravidlo ujištění, že končetiny pacienta nejsou mezi podvozkem a hlavovou či nožní částí či podlahou a ložnou plochou lůžka. Tyto oblasti vykazují zvláště vysoké nebezpečí vážných poranění. Povolená hmotnost osoby závisí na celkové hmotnosti včetně zařízení instalovaných na postel (matrace a dalších elektronických lékařských přístrojů). Max. bezpečné kapacity jsou uvedeny na štítku, který je upevněn k rámu ložné plochy

1.4 Životnost / záruka

Tato zdravotnická postel byla vyvinuta, navržena a konstruována pro dlouhodobé používání. V případě, že je řádně užívána, lze u pečovatelského lůžka očekávat životnost cca. 2-10 let. Životnost závisí na podmínkách použití a frekvenci. Proto se očekává delší životnost v institucích.

Pozor: V případě neoprávněných technických úprav tohoto produktu, nebude uznána reklamacie.

Tento produkt není schválen pro trh severní Ameriky, zejména ve Spojených státech amerických (USA). Distribuce a používání tohoto zdravotnického lůžka třetími stranami je zakázáno výrobcem.

1.5 Typový štítek (příklad)



- (1) Popis modelu
- (2) Datum výroby: Den, měsíc a rok
- (3) Výrobní číslo: Potvrzení objednávky Číslo - pořadové číslo
- (4) Napájecí napětí; síťová frekvence; příkon.
- (5) Čas zapnutí
- (6) Typ ochrany pohonu
- (7) Bezpečná kapacita / max. nosnost
- (8) Výrobce
- (9) Symbol (na pravé straně)

CE značka CE v souladu se směrnicí pro lékařskou produktovou IPX4 ochranu elektrických zařízení proti stříkající vodě

 medicínské použití zařízení typu B

 používané pouze v suché místnosti

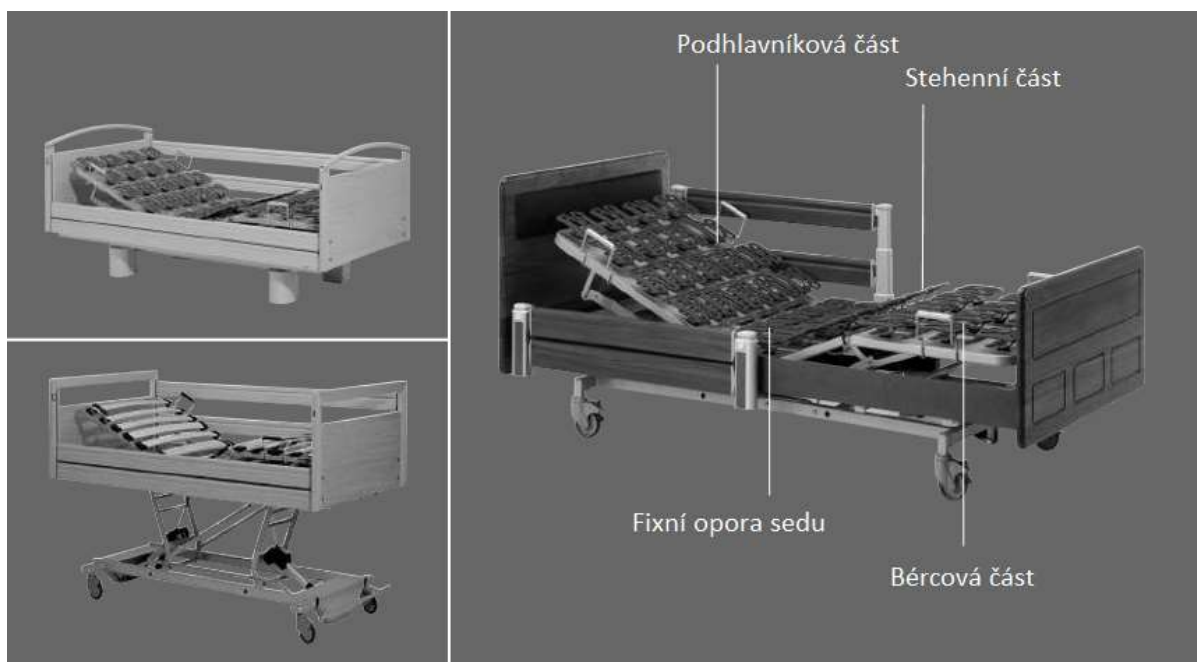
Protection class II (double insulation, protective insulation)

V rámci EU musí být produkt zlikvidován ekologicky, Sběrný dvůr.

 Symbol pro max. nosnost

 symbol hmotnost max. bezpečný výkon

 Symbol za účast v uživatelské příručce



2. Obecný popis funkce

konfigurace designu a funkce ložná plocha a její čtyři části

V základním provedení je ložná plocha z pohodlných dřevěných lamel (může být doplněn kovovým povrchem nebo zvláštním systémem zavěšení) a skládá se ze čtyř částí: podhlavníková část, fixní opora sedu, stehenní část a bércová část.

Celý rám ložné plochy byl svařen z ocelových trubek a je opatřen práškovým smaltovaným povrchem. Elektricky plynulé nastavení proměnné výšky ložné plochy je řízeno pomocí 24 V stejnosměrných motorů a lehkým chodem tlačítek na ručním ovládání. Podhlavníková část může být nastavena elektronicky. Stehenní část je z dvoudílného držáku. Plynulá úprava polohy lze provést pomocí ručního ovladače. Regulaci lze provádět prostřednictvím elektronického ručního ovládání, umožňuje tedy automaticky trojitou funkci pro zvýšení nohy natažené směrem k srdci - a pokrčená kolena. V případě výpadku proudu se podhlavníková a nožní část může snížit pomocí 9 V baterií.

Podvozek

Nastavení výšky postele lze provést pomocí dvou výškově nastavitelných pohonů nebo základního rámu, který lze ovládat prostřednictvím jednoho nebo dvou-disku. Povrch této konstrukce z ocelových trubek je opatřen práškovým smaltovaným povrchem.

Postranice

Každá zdravotní postel je dodávána s integrovanými postranicemi na obou stranách a poskytují tak zvláštní stupeň bezpečnosti. Boční lišty mohou být zvednuty nebo sníženy prostřednictvím ocelové tyče. Díky integrovanému pojezdu jsou bloky zvláště hladké a konce jsou opatřeny dobře navrženým těsnicím uzávěrem. Ergonomicky tvarované tlačítko umožňuje snadnou manipulaci s postranicemi. Podle modelu postele, si zákazníci mohou vybrat mezi dlouhými a krátkými bočními lištami.

Rozdělená postranice *

Zdravotní postel je k dispozici s volitelnou variantou s rozdělenými postranicemi. Tyto rozdělené postranice zabráňují pádu pacienta z lůžka a umožňují bezpečný a snadný přesun do / z postele. Vzhledem k snadnému spoušťového mechanismu, je možné jednotlivé boční kolejnicové prvky uvést do nejvyšší nebo nejnižší polohy.

* Není k dispozici u všech modelů.

Ovládání zásuvných nebo zasunutých bočních lišt

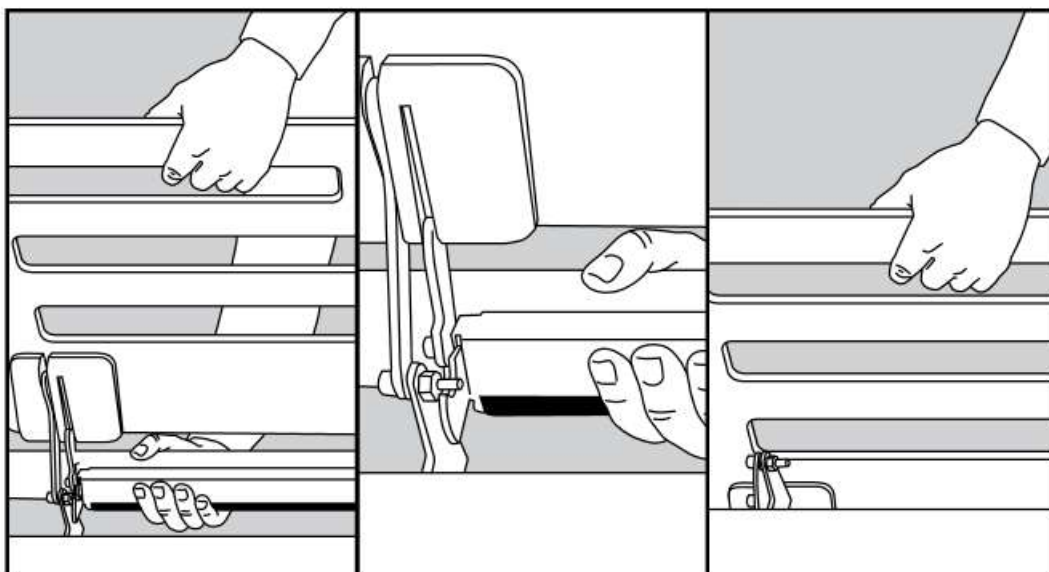
Zamykací zařízení zástrčných nebo zasunutých bočních lišt je instalováno na zadní straně kovového obložení, které je umístěno pod dřevěnými bočnicemi. Pokud by měly být rozštěpené postranice spuštěny, je nutné odblokovat každý postranní kolejnicový prvek jednotlivě. Pro tento účel stačí uchopit horní okraj postranice. Použijte druhou ruku k zachycení pohyblivé rukojeti, která se nachází u kovové tyče pod dřevěnou boční lištou (obr. 1). Řídící lišta je opatřena latexovým krytem na okraji. Nyní stačí stisknout rukojeť, aby se uvolnilo zamykání boční lišty (obr. 2). Jakmile je zámek uvolněn, vyjměte ruku z držadla a spodní dřevěnou lištu spusťte lehkým pohybem směrem dopředu a dolů (obr. 3). Dbejte na svou bezpečnost před vytažením postranice a vytáhněte ruce, protože by jinak mohlo dojít k poranění zranění.

Bezpečnostní poznámka

Při provádění jakéhokoliv elektrického nastavení ložné plochy se ujistěte, že žádné končetiny pacienta nejsou v kontaktu s bočnicemi. Dále je velmi důležité, že při ovládání postranic leží pacient v odpovídající poloze.

Dobrá rada

Pokud z diagonální polohy (obr. 3) postranice nespouští, ale měla by být zdvižena, zachyťte horní část střední lišty a zatáhněte ji nahoru, dokud nebude zajištěna na svém místě.



Obr. 1

Obr. 2

Obr. 3



Použití rozdělených teleskopických postranic

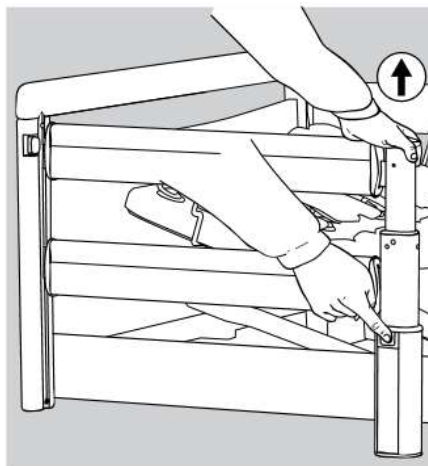
Každé boční kolejnicové těleso lze nastavit jednotlivě. Uzamykací mechanismy se nacházejí na středním a na koncových panelech. Chcete-li spodní boční lišty sundat, prosím, zajistěte horní část teleskopické tyče, zvedněte ji trochu a druhou rukou zatlačte tlačítko pojistného mechanismu (obr. 2). Nyní můžete tuto část boční lišty snadno snížit. Boční lišta je nyní v diagonální poloze (obr. 3).

Dobrá rada

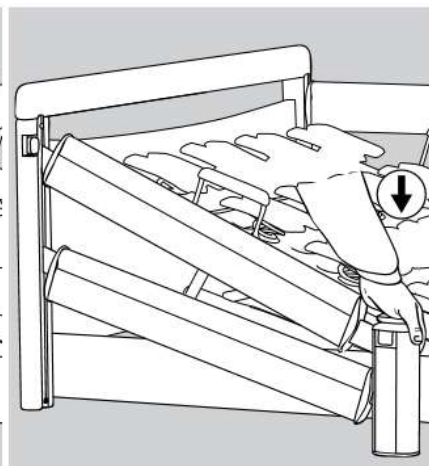
Při použití rozdílných tloušťek matrace nesmí být výška měřená od horního okraje bočních lišt nad matrací po nezmáčknutou matraci min. 22 cm. Použití vyšších matrací vyžaduje dodatečné zásuvkové kolejničky, které je k dispozici jako příslušenství.

Různá ošetrovatelská lůžka společnosti Bock poskytují speciální funkce, jejichž popis je uveden v kapitole 5 v montážní příručce jednotlivých modelů.

Poznámka: Za předpokladu, že příchytky / montážní body bočních lišt jsou umístěny mimo boční lišty (jasně šedé zobrazení), platí vzdálenost A, která probíhá podél dolních bočních kolejnic směrem k ložné ploše.

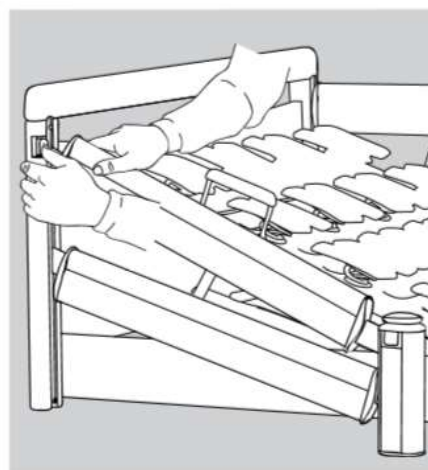


Obr. 2

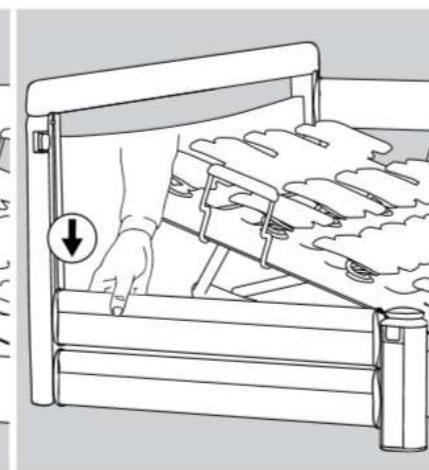


Obr. 3

Chcete-li spouštět druhou část boční lišty, zvedněte boční lištu na druhém koncovém panelu. Zatlačte pojistné zařízení na čelním panelu (obr. 4) a pomalu jej spusťte. Nyní je boční lišta ve spodní poloze (obr. 5).



Obr. 4

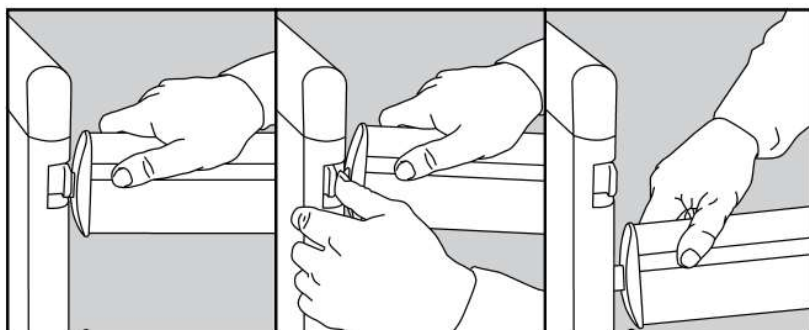


Obr. 5

Pokud se má jedna z bočních kolejnic nastavit do horní polohy tak, aby se zabránilo vyklouznutí pacienta, stačí držet střed horní boční lišty v držadle držadla a vytáhnout ji na horní stranu, dokud nezapadne na své místo na obou stranách. Nyní je postranní lišta v nejvyšší poloze (obr. 6).

Manipulace s kontinuální boční lištou

Uvolňovací tlačítko pro nastavení kontinuálních bočních lišt je namontováno na horní straně koncových panelů zevnitř a lze jej nalézt hned vedle kovových vodicích kolejnic pro mechanismus postranic. Pro sundání postranic uchopte horní boční lištu (Obr. 1), mírně ji zvedněte a na koncových panelech stiskněte jedno z uvolňovacích tlačítek (obr. 2). Boční lišta příslušné strany se uvolní a může se snadno spustit dolů až na doraz (obr. 3). Nyní byla boční lišta přivedena do diagonální polohy. Chcete-li spustit druhou stranu, zopakujte uvedené kroky na čelní straně. Nyní byla boční lišta přivedena do nejnižší polohy. Za předpokladu, že je jedna z bočních lišt nastavena do horní polohy tak, aby se zabránilo vyklouznutí pacienta, uchopte střed horní boční lišty a vytáhněte ji nahoru, dokud nezapadne na obou koncích. Nyní je postranní lišta v nejvyšší poloze.

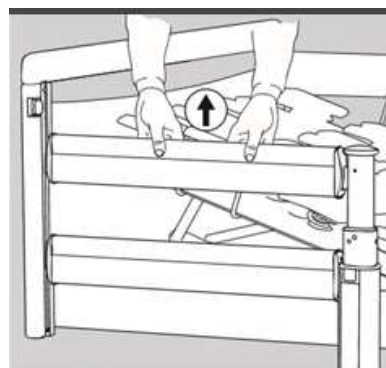


Obr. 1

Obr. 2

Obr. 3

Hlavním účelem postranic je zabránit tomu, aby pacient vypadl z postele. Tato ochrana pomocí bočních lišt neposkytuje automaticky dostatečnou ochranu u velmi ohrožených pacientů, a proto je třeba zajistit další ochranná opatření, jako je dodatečná montáž nárazníků postranic (příslušenství). Vzdálenost mezi bočnicemi musí být menší než 12 cm. Upozorňujeme, že kontinuální boční lišty nesmí zůstat v diagonální poloze, pokud jsou používány.



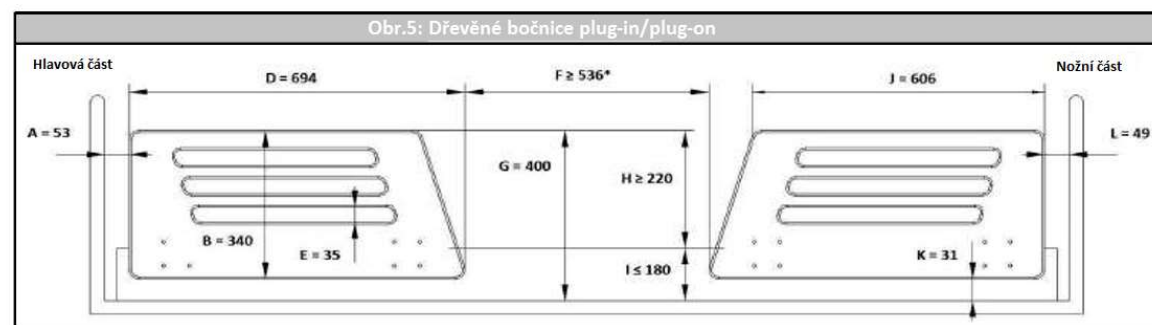
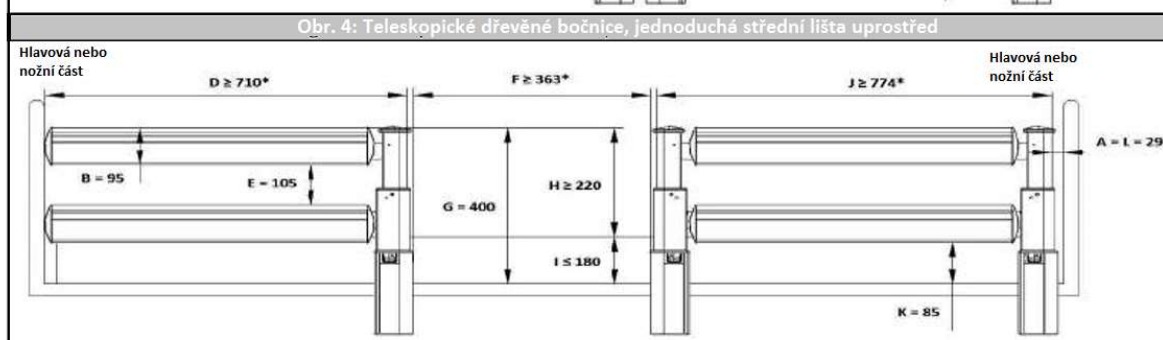
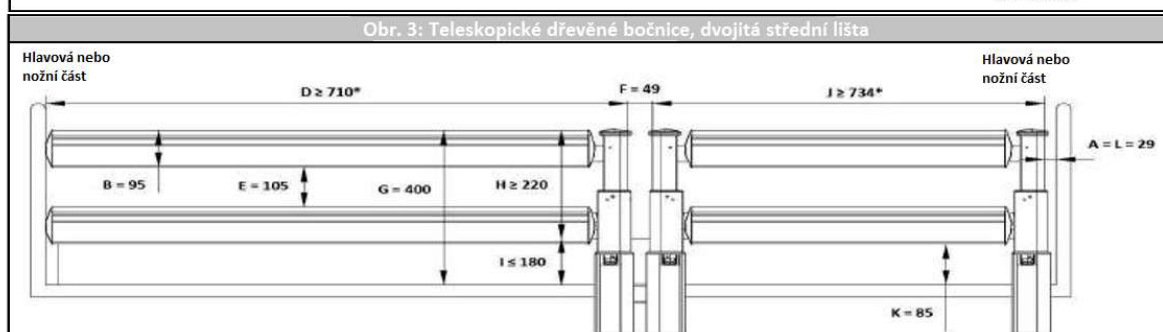
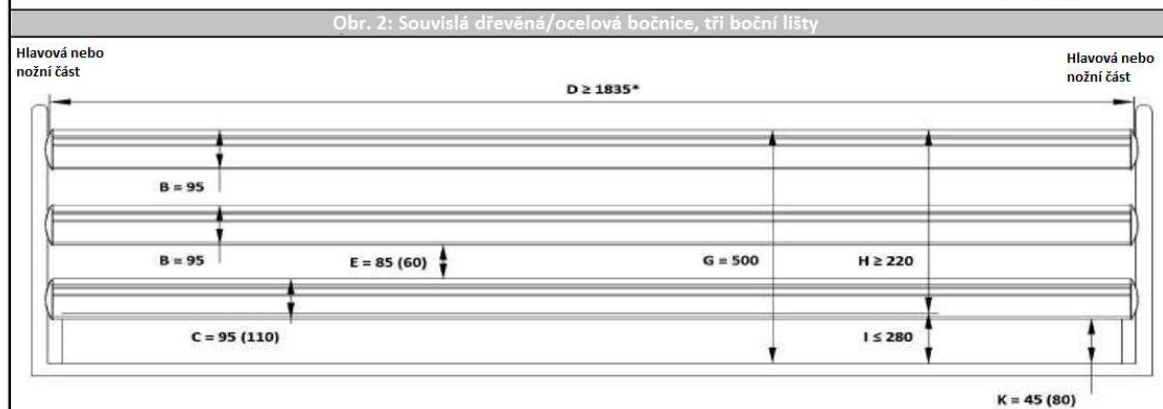
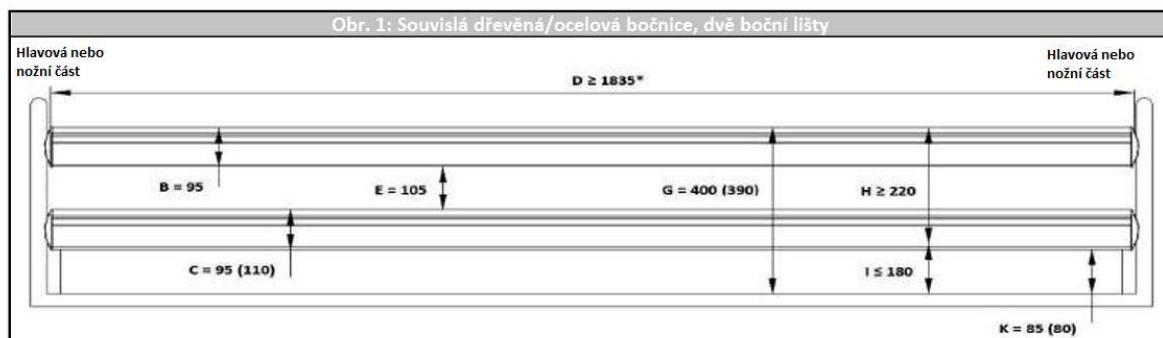
Obr. 6

Bezpečnostní poznámka

Upozorňujeme, že postranní kolejnice by měly být provozovány pouze instruovanými pracovníky.

Bezpečnostní poznámka

- Používejte pouze originální postranice Bock, které jsou k dispozici jako příslušenství pro všechny naše pečovatelská lůžka.
- Používejte pouze technicky dokonalé, nepoškozené boční lišty s přípustnými mezery.
- Ujistěte se, že boční lišty jsou správně zasunuty.
- Před připojením bočních lišt a před každým pohybem lůžka zkontrolujte všechny mechanické části postele a postranice, které se používají k upevnění postranic, abyste se ujistili, že nejsou poškozeny.
- Provoz boční lišty by měl být vždy prováděn s maximální opatrností, protože prsty mohou být snadno stlačeny mezi podélnými tyčemi.



Popis

Všechna měření jsou v mm.

* V závislosti na délce ložné plochy

Jediný teleskopický sloupek na hlavici / nožním konci je volitelný.

Hodnoty měření v závorkách jsou volitelné

Legenda	
Oblast	Popis
A	Vzdálenost mezi hlavou a bočnicí
B	Výška 1 bočnice
C	Výška 2 bočnice
D	Šířka 1 bočnice
E	Vzdálenost mezi prvky bočnice
F	Vzdálenost mezi rozdělenými bočnicemi
G	Vzdálenost mezi ložnou plochou a horním okrajem bočnice
H	Výška horního okraje bočnice od nestlačené matrace
I	Tloušťka matrace
J	Šířka 2 bočnice
K	Nejmenší vzdálenost mezi ložnou plochou a bočnicí
L	Vzdálenost mezi nohou a bočnicí

Číslo položky	
Popis	číslo
Souvislá dřevěná/ocelová bočnice	
2 boční lišty (obr. 1)	
Dřevěná bočnice (95 / 95 mm)	90223
Dřevěná bočnice (95 / 110 mm)	91247
Ocelová bočnice (95 / 110 mm)	91314
2 boční lišty (obr. 2)	
Dřevěná bočnice (95 / 95 mm)	91566
Dřevěná bočnice (95 / 110 mm)	91531
Teleskopické dřevěné bočnice	
Dvojitá střední lišta (obr. 3)	
Dvojitá střední lišta	91210
Dřevěná b. hlavový konec (95 / 95 mm)	80344
Dřevěná boč. nožní konec (95 / 95 mm)	80345
Jednoduchá střední lišta (obr.4)	
Hlava pravá, nohy levá	91211
Hlava levá, nohy pravá	91212
Souvislá dřevěná lišta (95/95 mm)	80346
Plug-in / Plug-on (obr. 5)	
Plug-in	91264
Plug-on	91260
Dřevěná bočnice	80118

3. Elektrické součásti



9 V baterie pro bezpečné snížení

Bezpečnostní poznámka

Maximální doba zapnutí by neměla být delší než 2 minuty. Musí být dodržena následující 18ti-minutová přestávka.

3.1 Hnací jednotka

Hnací jednotka se skládá ze dvou pohonů, které spojují dvě oddělené pohonné jednotky pro elektrické nastavení zádové a nožní části. Spínací režim s usměrňovačem je součástí externího systému motoru. Tento zdroj přepíná vstupní napětí 110-240 V střídavého proudu při 50-60 Hz při 70-180 W na nízké napětí 29 V DC. Tímto nízkým napětím, které nejsou nebezpečné, jsou ovládány motory a ovládání rukou. Kabely jsou izolovány dvakrát a síťová zástrčka obsahuje primární pojistku.

Vnitřní nouzové spuštění se provádí pomocí 9 V baterie. Kromě toho je při regulaci výkonu zajištěna konstantní rychlost. Požadavky na bezpečnost odpovídají bezpečnostní třídě II a ochraně proti vlhkosti IPX4.

Maximální doba zapnutí je vyznačena na lůžku (typový štítek). Např. 10 % (2 min zapnuto / 18 min vypnuto) znamená, že každé elektronické nastavení by mělo být provedeno pouze 2 min za 18 minut (kontrola přehřátí).

V případě překročení maximálního provozního intervalu dvou minut, např. nepřetržitý provoz ručního ovládání, dojde k přehřátí pohonů, což vede k okamžitému odpojení napájecího lůžka tepelnou pojistkou. Doba ochlazení cca. jednu hodinu, dokud se napájení automaticky nezapne.

3.2 Uzamykací zařízení pro všechny funkce

Standardní ruční ovládání s 6 tlačítky je vybaveno integrovaným blokovacím zařízením umožňující ošetřujícímu personálu blokovat všechny funkce ovládání rukou pomocí klíče.

3.3 Ústrojí pro nastavení úrovně

Nastavení zvedacího zařízení se provádí jedním nebo dvěma integrovanými stejnosměrnými pohony s nízkým napětím, jejichž rozsah nastavení závisí na integrovaném koncovém spínači. Nastavovací pohon je spojen s řídicí jednotkou pomocí spirálového kabelu.

3.4 Uzamykatelné ruční ovládání, bezporuchový provoz

Velkých, snadno ovladatelných 6 tlačítek umístěných na ergonomicky tvarovaném ručním ovládání poskytují hlavní funkce a lze je ovládat dotykem prstu. Každé ovládací tlačítko je označeno příslušnými symboly. Dokud je stisknuto tlačítko pro nastavení servopohonů, spouští pohony. Spirálovitý kabel zajišťuje potřebnou vůli během provozu. Klip na zadní straně je otočný o 90 ° na obou stranách. Poloměr je přesně v souladu s poloměrem boční lišty a zdvihátka. Možná rušivá poloha ručního ovládání při provádění čištění nebo údržby může být jednoduše vyloučena tím, že ovládání přendáme na druhou stranu nebo jej umístíme na libovolný bod lůžka.

Dobrá rada

Pohony s E-transformátorem 24V: Vzhledem k nízké spotřebě v pohotovostním režimu (max. W) a optimální účinnosti zástrčky je lůžko přeměněno na spotřebu elektřiny. **Pohony se síťovým oddělením:** Díky izolaci ze sítě je lůžko zcela bezemulové a přeměňovatelné na spotřebu energie. Elektřina je používána pouze tehdy, když je lůžko nastaveno ručním ovládáním.



Kontrolní Bock hand

funkce tlačítka 1 Podhlavníková část nahoru

funkce tlačítka 2 Podhlavníková část dolů

funkce tlačítka 3 Nožní část nahoru

funkce tlačítka 4 Nožní část dolů

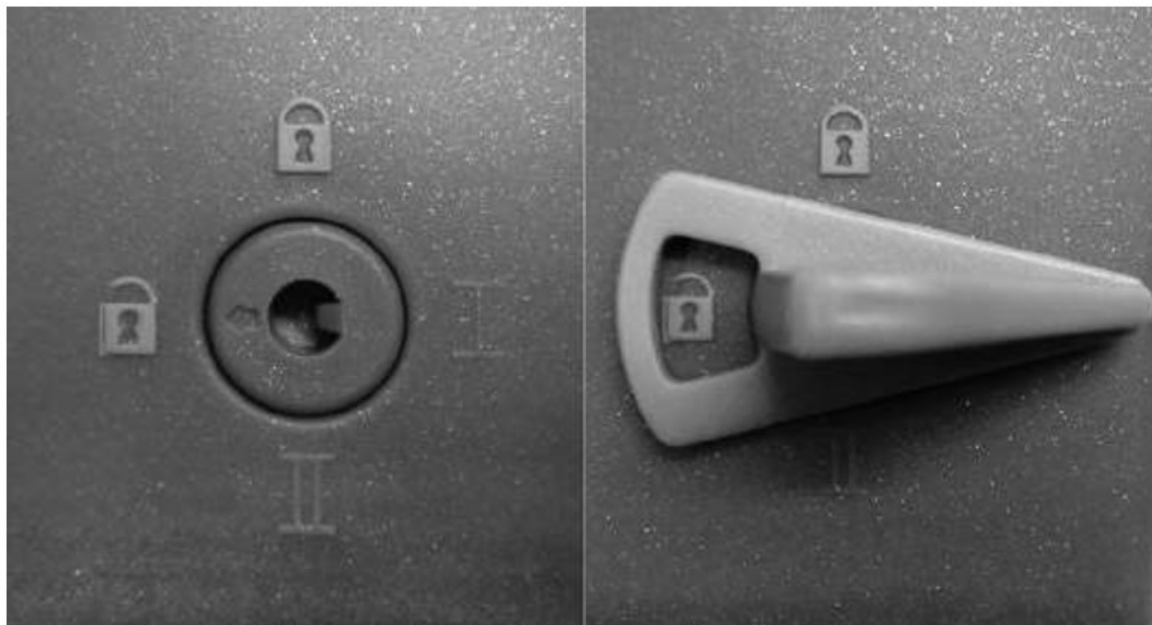
funkce tlačítka 5 ložná plocha nahoru

funkce tlačítka 6 ložná plocha dolů

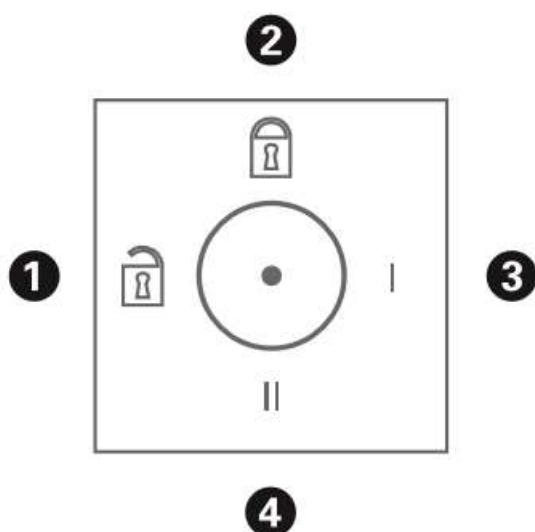
Bezpečnostní poznámka

Vysoké bezpečnostní standardy zdravotnických lůžek společnosti Hermann Bock nejsou chápány jako vyloučení všech rizik. Přísné dodržování všech specifikací a pokynů týkajících se zamýšleného použití zajišťuje předcházení veškerým rizikům.

Kromě toho, naleznete na zadní straně ovládání integrovaný blokovací zařízení, které lze aktivovat pomocí dodávaného klíče. Pro nastavení elektronických funkcí lůžka, stačí dát klíč do zámku na zadní straně a přeměnit ji na požadovanou funkci.



Klíč pro zajištění spínače



Nastavení spínače 1 Ruční ovládání aktivní

Nastavení spínače 2 a 4, ruční ovládací neaktivní

Nastavení spínače 3 aktivace funkce Trendelenburg (s lůžky poskytujícími funkci Trendelenburg)

3.5 Upozornění: Elektrický pohon

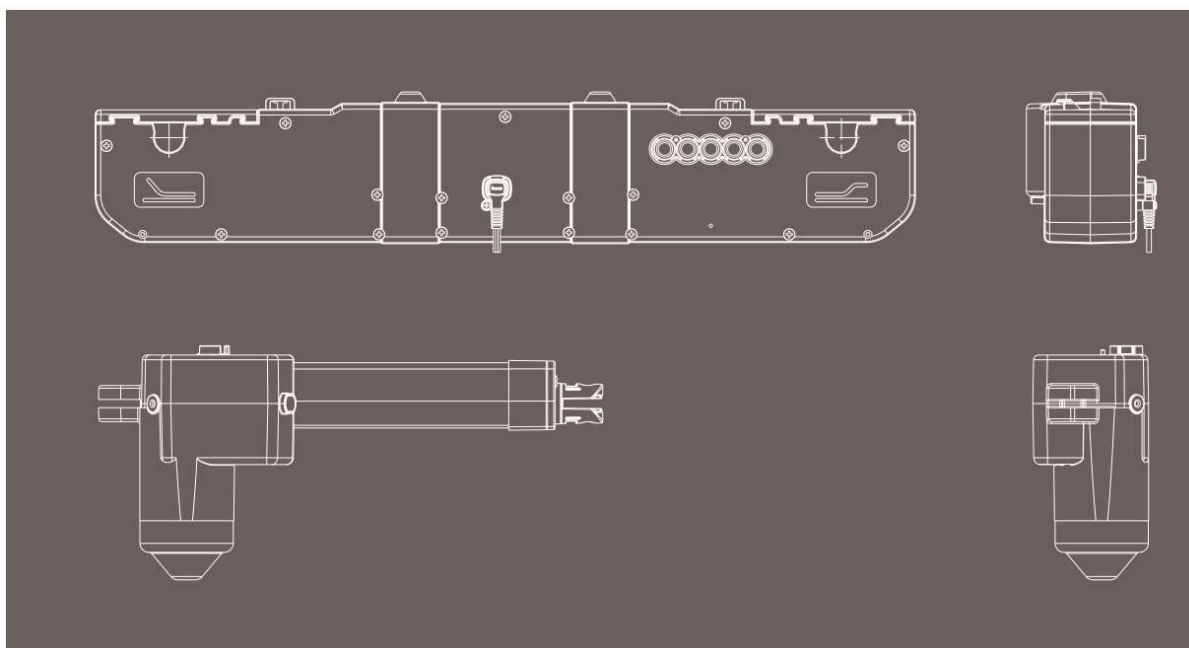
Hermann Bock nazývá své elektricky ovládaná, ošetrovatelská a terapeutická lůžka zdravotními lůžky, protože značně usnadňují proces uzdravení pacientů, a to ve smyslu fyzickém i duševním, tím že zmírňují bolesti díky svým všestranným funkcím. Při použití lůžka pro léčebné účely věnujte větší pozornost průběžným bezpečnostním kontrolám. Patří mezi ně bezpečná a profesionální manipulace s lůžkem, denní kontrola elektrického zařízení, a řádná údržba a čištění.

Aby nedošlo k poškození kabelů, měla by být instalace kabelů prováděna mimo místa potenciálního poškození. Také se vyvarujte kontaktu s předměty s ostrými hranami. Pokyny k instalaci vhodného kabelu naleznete v kapitole 5. Je třeba vyloučit všechna potenciální rizika, vystavení příliš vysokým kontaktním napětím, protože to pomáhá předcházet poškození způsobeným elektrickým šokem. To může nastat zejména v případě, že bylo poškozeno síťové připojení, nebo po proniknutí kapaliny do skříně motoru, např. způsobené nesprávným čištěním.

Bezpečnostní poznámka

Současné používání elektrických zařízení může způsobit, zejména v přímé blízkosti postele, nízké elektromagnetické interakce mezi elektrickými zařízeními, jako jsou rádiové zvuky. Pokud se vyskytne takový vzácný případ, měli byste prodloužit vzdálenost mezi zařízeními.

Nepoužívejte stejnou zásuvku ani dočasně vypněte hlučné zařízení. Pokud není lůžko provozováno v souladu se svým účelem, a tak současně s elektrickými zdravotnickými přístroji, měli byste momentálně deaktivovat funkce lůžka. Deaktivaci lze provést integrovaným blokovacím zařízením na zadní straně ručního ovládání.



4. Pohony

4.1 Pohony 24 V

Hermann Bock vybavil svá zdravotnická lůžka různými pohonnými systémy Limoss.

4.1.1 Systém pohonů

Obojí, pohon pro bezproblémové nastavení ložné plochy a lineární pohon pro výškové nastavení rámu jsou sestaveny ze čtyř hlavních komponent:

- Kryt
- Pohon
- Převodovka
- Vřeteno s maticí

Bezpečnostní poznámka

Nikdy neotvírejte žádné součásti pohonu! Opravu i výměnu komponentů smí provádět pouze autorizovaní odborníci.

Princip krytu a jeho dvojitý pohon a jednoduchý pohon zaručují trvalou funkci všech součástí pohonu. Speciální provedení konstrukce je založeno na dvou pouzdrech pro pohlcování nákladu. Díky precísímu vnitřnímu inženýrství představuje patentovaný design vnitřního pouzdra základní požadavek na přesné nastavení technologie pohonu.

Prostorná přihrádka na baterie, která zajišťuje snadnou montáž a demontáž baterií vyčnívá nad závěsným krytem skříně dvojitého pohonu. Pohon je dodáván se síťovou izolací v zástrčce a má funkci nouzového spouštění.

Dobrá rada

Jednou za rok by měla být testována a v případě potřeby vyměněna 9voltová baterie motoru. Dále by měly být prováděny pravidelné vizuální kontroly.

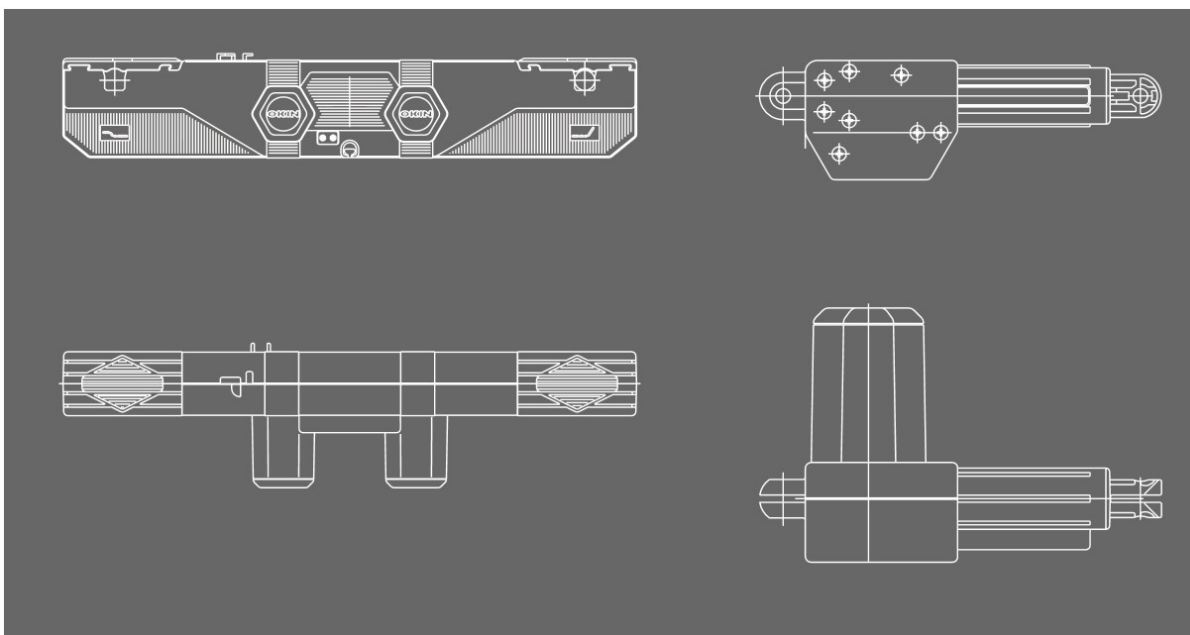
4.1.2 Externí napájecí zdroj SMPS

Napájecí zdroj napájení SMPS (napájecí zdroj spínaného režimu) je elektronický transformátor, který má integrované řízení výkonu. Zaznamenává se konstantní napětí až do maximálního zatížení (bez ztráty rychlosti) a bezpečnosti proti přetížení. Externí transformátor nabízí bezpečnost při zapojení do zásuvky ve zdi, protože síťové napětí je přímo přeměněno na 29V nízké napětí, s nímž je lůžko ovládáno. Transformátor je připojen ke kabelu motoru a může být v případě poškození vyměněn zvlášť.

Napájecí zdroj již odpovídá nadcházejícím evropským normám pro elektronické domácí spotřebiče. V pohotovostním režimu má spotřebu energie max. 5 W. Díky variabilnímu vstupnímu napětí 100 V-264 V je celosvětově použitelný. S napájecím zdrojem SMPS nejsou střídavé elektrické magnetické pole měřitelné a ve srovnání s motory s izolací sítě jsou ještě nižší (kvůli souběžnému průtoku).



Externí napájení



4.2 Jednotky se síťovou izolací

Společnost ILCON, mající vedoucí postavení na trhu v oblasti systémů pro úpravu nastavení, vyniká svým vysoce kvalifikovaným výkonem a vynikajícím know-how. Tato synergie poskytuje základ pro ideální spolupráci v oblasti zdravotnických výrobků, protože nám umožňuje dosáhnout jedinečné kvality.

4.2.1 Dva pohony

Hnací systémy, duální, které umožňují plynulé nastavení ložné plochy v kombinaci s lineárním pohonem, který je použit jako jediný pohon pro výškové nastavování zdvihacího zařízení, se skládá každý ze čtyř hlavních částí:

- Kryt
- Pohon
- převodovka
- vřetena s maticí

Bezpečnostní poznámka

Nikdy neotvírejte žádné součásti pohonu! Opravu i výměnu komponentů smí provádět pouze autorizovaní odborníci.

Konstrukce skříně pro dvojitý pohon a lineární pohon zajišťují trvalou funkčnost všech součástí pohonu. Specifický princip návrhu je založen na dvou pouzdrech pro pohlcování nákladu.

Díky vnitřní konstrukci skříně jsou splněny základní požadavky na instalaci pohonů. Zvláště snadná montáž / demontáž akumulátorů a elektroniky pomocí stabilních přídržných plechů charakterizují tento dvojitý pohon. Duální pohon lze kombinovat s jakýmkoli motory ILCON. Duální pohon disponuje izolací sítě a nouzovým spouštěcím zařízením.

Dobrá rada

Jednou ročně by měla být testována a v případě potřeby vyměněna 9voltová baterie motoru. Dále by měly být prováděny pravidelné vizuální kontroly.

4.2.2 Izolace napájecí sítě

Integrovaná izolace sítě ILCON v síťové zástrčce poskytuje kromě vysoké bezpečnostní záruky řadu praktických výhod při používání. V síti volného módu zabraňuje izolace sítě vzniku magnetických a elektrických střídavých polí v lůžku. Izolace sítě je samostatná a nevyžaduje žádný dodatečný transformátor pro svůj pohotovostní režim. Pokud je pohon v odpojeném režimu, není spotřebována žádná energie a spínací zvuk v relé slouží jako indikátor správné činnosti. Izolace sítě je kompatibilní s nadřazenou izolací ze sítě. Izolaci sítě ILCON v síťové zástrčce lze aktivovat stisknutím tlačítka na ovládacím panelu. Kondenzátor nabitý stejnosměrným proudem v měniči vede proud k dvojpólovému relé v síti a aktivuje transformátor, když je pohon používán. V tomto procesu je kondenzátor znovu naplněn, aby byl připraven k dalšímu ovládání. Každým stisknutím tlačítka ručního ovládání je síť odpojena od obou pólů relé. Přepínací zvuk signalizuje výkon této funkce. 9voltová baterie pro nouzové ovládání, která je standardně instalována, vyrovnává kondenzátor síťové izolace v případě potřeby, pokud nebyl používán delší dobu a proto ztratil napětí. Pokud by byl kondenzátor a 9voltová vyrovnávací baterie vyčerpány, dotek na zelené tlačítko způsobí, že izolace sítě začne fungovat jako obvykle.



9V baterie pro bezpečné snížení

Izolace sítě

Zástrčky



4.2.3 Systém pohonu

ICS Inteligentní řídicí systém (ICS) umožňuje uživateli řídit a monitorovat komponenty a parametry lůžka bezpečným a spolehlivým způsobem. Díky individuální koordinaci více než 100 parametrů lze mikroprocesním řízením optimálně přizpůsobit vašim individuálním potřebám. Systém ICS dokáže automaticky rozpoznat používaný systém a aplikuje předdefinované parametry související se systémem.

Vlastnosti produktu:

- Snadné ovládání
- Synchronní běh
- Funkce paměti
- Zvláštní funkce a řízení procesu
např. Udržovací pozice nebo paralelní seřízení všech čtyř pohonů, např. Umožnění pozice sezení.
- Modulární návrh, tj. Programování speciálních funkcí na přání zákazníka
- Snadné programování, cca. 100 parametrů (před) nastavení
- Spolehlivá a bezpečná funkce koncového polohování, např. Ochrana proti kolizi

Neočekávaná aktivace / nastavení systému

V případě neúmyslné aktivace nebo úpravy systému, příliš brzkého spuštění, dochází ke ztrátě polohy. To může nastat např. v důsledku výměny pohonů. Aby byla chyba odstraněna, bude nutné provést inicializaci. Inicializace se provádí pomocí kombinace tlačítek, tj. Stisknutím třetího tlačítka na horní straně ovládacího prvku (automatický obrys). Stačí stisknout obě tlačítka a držet je až do úplného dokončení inicializace. Po pěti sekundách budou všechny pohony sníženy o polovinu tempa. V důsledku sníženého tempa je možné zajistit včas předcházení kolizím.

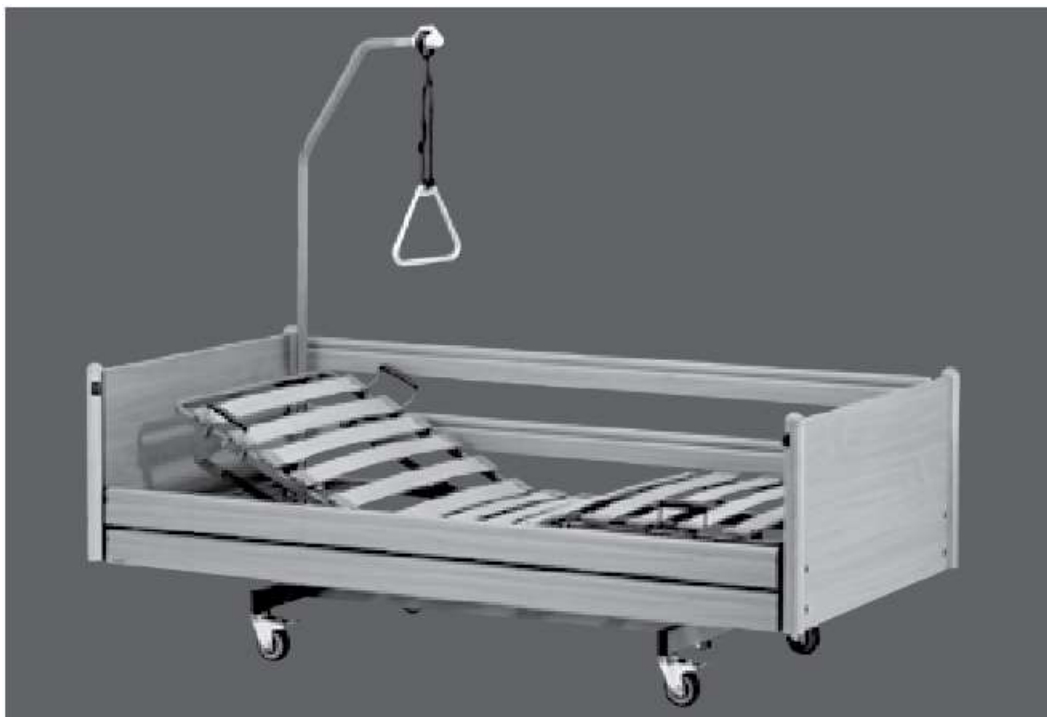
Reset polohy po uvolnění MSE

V důsledku uvolnění mechanického nouzového spouštěče není poloha pohonu již v souladu s programováním nastavené polohy. Z tohoto důvodu je nutné obnovit výchozí polohu. Chcete-li tak učinit, držte stisknuté tlačítko "dolů" na příslušné jednotce, dokud není pohon spuštěn dolů až ke spodnímu koncovému spínači. Nyní byla jednotka úspěšně resetována a může být provozována jako obvykle.

5. Montáž a provoz

5.1 Technické údaje

Technical data		belluno	livorno / livorno low	livorno hydraulic	verona / verona low	combiflex / combiflex.fc	practico	practico 25/80	practico comfort	practico economic
Lying surface dimension: cm		90 x 200	90 x 200	90 x 200	90 x 200	90 x 200	90 x 200	90 x 200	90 x 200	90 x 200
External dimension: cm		103 x 213	105 x 212	105 x 212	105 x 212	103 x 203	105 x 212	105 x 210	105 x 210	105 x 210
Safe capacity: kg		200	200	200	200	220	220	220	220	220
max. person weight: kg		165	165	165	165	185	185	185	185	185
Height adjustment: cm		37 - 82,5	37 - 83 / 28,5 - 72,5	38 - 80	39 - 81 / 28,5 - 72,5	38 - 81	38 - 81	25 - 80	25 - 80	25 - 80
max. indicated angel toward horizontal:										
- Back bar		70°	70°	70°	70°	70°	70°	70°	70°	70°
- Foot bar		20°	20°	20°	20°	20°	20°	20°	20°	20°
- Trendelenburg-Position (optional)		not pos.	not pos.	not pos.	not pos.	15°	15°	15°	15°	15°
Side rail height with wooden slats: cm		39	40	40	40	39 / 40	40	40	40	39
Possible side rail solutions:										
- Continuous wooden/steel side rails		•	•	•	•	•	•	•	not pos.	•
- Splitted telescopic wooden side rails		not pos.	•	•	•	•	•	•	not pos.	not pos.
- Plug-in/plug-on wooden side rails		not pos.	not pos.	not pos.	not pos.	not pos.	not pos.	not pos.	•	not pos.
Lifter space: cm		15	15	15	15	15	15	15	15	15
Sound level: dB(A)		< 65	< 65	< 20	< 65	< 65	< 65	< 65	< 65	< 65
Weights:										
Total weight incl. continuous wooden side rails: kg		98	109	110	116	80	147	147	157	157
Lying surface: kg		38	42	42	42	38	50	50	50	50
Base: kg		37	37 / 39	39	45	42	53	53	53	53
Wooden end panels: kg		12	10	10	10	10	12,5	12,5	12,5	12,5
Continuous wooden side rails : kg/set		11,5	11,5	11,5	11,5	11,5	11,5	11,5	not pos.	11,5
Continuous steel side rails : kg/set		15,8	15,8	15,8	15,8	15,8	15,8	15,8	not pos.	15,8
Telescopic wooden side rails: kg/set		not pos.	18	18	18	18	18	18	not pos.	not pos.
Plug in/plug- on wooden side rails: kg/set		not pos.	not pos.	not pos.	not pos.	not pos.	not pos.	not pos.	22	not pos.
Special dimension: Length: cm		180 - 220	180 - 220	180 - 220	180 - 220	190 - 220	190 - 220	200 - 220	200 - 220	200 - 220
Special dimension: Width: cm		80 - 140	80 - 140	80 - 140	n.möglich	80 - 140	90 - 120	90 - 120	90 - 120	90 - 120
Elektrische Daten										
llcon	Input voltage : V	230	230		230	230	230	230	230	230
	Frequency: Hz	50	50		50	50	50	50	50	50
	max.current consumption: A	2	2		2	2	2	2	2	2
Limoss	Input voltage : V	100-240	100-240		100-240	100-240	100-240	100-240	100-240	100-240
	Frequency: Hz	50/60	50/60		50/60	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60
	max.current consumption: A	2,1	2,1		2,1	2,1	2,1	2,1	2,1	2,1



5.2 Belluno

Belluno je klasický model, pokud jde o každodenní použití v rehabilitačních a zdravotnických zařízeních, stejně jako v péči doma. Belluno je vhodné pro osoby, které potřebují péči, invalidní a zdravotně postižené osoby a pro osoby dlouhodobě upoutané na lůžko. Poskytuje výhody pro ošetřovatele, kteří o tyto osoby pečují.

> Belluno není vhodné pro použití v nemocnicích.

> Belluno je vhodné pro přepravu pacienta. Lůžko ošetřovatelské péče je možné převážet i s ležícím pacientem. Pro přípravu přepravy upevněte kolečka; Přiveďte lůžko ošetřovatelské péče do nejnižší horizontální polohy. Pak posuňte postel. Po přepravě zabrzděte kolečka.

> Belluno je vhodné pro osoby starší dvanácti let a osoby s tělesnou výškou od 150 cm.

> Za určitých okolností se lůžko Belluno může (v případě potřeby) používat v kombinaci s lékařskými a jinými elektrickými zdravotnickými prostředky (např. permanentní katetry, ultrazvuk, výživové systémy, systémy proti dekubitům, koncentrátoři kyslíku atd.). V takovém případě je nutné deaktivovat všechny funkce lůžka pomocí integrovaného zajišťovacího zařízení, dokud nebude dokončeno ošetření.

Důležité: Lůžka nejsou vybavena žádnými zvláštními přípojkami, které umožňují vyrovnání potenciálu. Elektrické zdravotnické přístroje připojené k intravaskulárnímu nebo intrakardiálnímu systému pacienta nesmí být používány. Provozovatel zdravotnického prostředku odpovídá za shodu kombinace zařízení s požadavky normy DIN EN 60601-1: 2006.

Zvláštnosti

Belluno nabízí moderní a spolehlivou techniku v kombinaci se snadnou obsluhou různých funkcí. Belluno je volitelně k dispozici s ložnou plochou, která poskytuje 4 nebo 5 různých funkcí nastavení. Elektrické nastavení opěrky zad může být provedeno ručním ovládáním. V případě 4- resp. 5- samostatných sekcí ložné plochy přebírá elektrické ovládání ruční ovládání včetně automatického spojení tří funkcí.

Příprava lůžka Belluno pro použití

Před montáží odstraňte všechny zbytky obalů ze zdravotnického lůžka.



1. Odstraňte všechna spojení s přepravním obalem.

2. Umístěte základnu s nůžkovým zdvihem a připevněte kolečka.

3. Při montáži rozdělené ložné plochy dbejte na to, aby byly nůžky nastaveny na výšku kolen, což lze provést pomocí motoru ležícího na povrchu. Potom umístěte hlavovou část ložné plochy na kuličková ložiska a namontujte nožní část ložné plochy pomocí šroubů. Použijte pružinový kolík, abyste zabránili neúmyslnému uvolnění šroubů. Spojte obě části ložné plochy dohromady a upevněte je pomocí předtím odstraněných šroubů na obou stranách pomocí imbusového klíče. Nyní namontujte pohon podle specifikací (hlava a noha) a zajistěte jej.



4. Při montáži nerozděleného ložné plochy stačí zasunout kuličková ložiska umístěná v horní části nůžek do příslušného místa v dolní části ložné plochy. Nyní vyjměte pružinový kolík ze základního rámu. Použijte šroub pro zajištění ložné plochy mezi oběma třmeny. Použijte pružinový kolík k ochraně šroubů před odblokováním.

5. Síťový kabel musí být připevněn k roštu pomocí dodaného příslušenství. Připojte síťovou zástrčku k motoru roštu.



6. Zasuňte koncový panel na jedné straně. Klipovací systém se musí uzamknout na místě v drážce na ložné ploše. Druhý koncový panel vložte těsně před klip-systém.

7. Poté posuňte postranice do předem namontovaných vodítek a nastavte je.

DŮLEŽITÉ: Ujistěte se, že jste si přečetli štítky připevněné na horní a spodní straně koncových uzávěrů bočních lišt, protože se nesmí vzájemně zaměnit.



8. Zatlačte uvolňovací tlačítko a zasuňte jej do panelu nožního konce, dokud nezaklapne na místo v příslušné drážce.

9. Po montáži resp. před počátečním provozem lůžka je nutné spustit nastavovací oblast ložné plochy ručním ovládáním, aby se zkontrolovalo správné umístění kabelů. Oblast nastavení musí být přístupná bez jakýchkoliv překážek.

Belluno je nyní připraveno k použití!



5.3 Livorno / Livorno low / Livorno hydraulic

Lůžka Livorno, Livorno low a Livorno hydraulic jsou speciálně navrženy tak, aby splňovaly požadavky na každodenní použití v rehabilitačních a zdravotnických zařízeních nebo pro péči doma. Jejich účelem je poskytovat péči o závislé či zdravotně postižené osoby, a to v komfortním prostředí, obzvláště doma a usnadnit péči.

> Livorno, Livorno low a Livorno hydraulic nejsou vhodné pro použití v nemocnicích.

> Livorno, Livorno low a Livorno hydraulic jsou vhodné pro přepravu pacienta. Lůžko ošetrovatelské péče je možné převážet i s ležícím pacientem. Pro přípravu přepravy upevněte kolečka; Přiveďte lůžko ošetrovatelské péče do nejnižší horizontální polohy. Pak posuňte postel. Po přepravě zabrzděte kolečka.

> Livorno, Livorno low a Livorno hydraulic jsou vhodné pro osoby starší dvanácti let a osoby s tělesnou výškou od 150 cm.

> Za určitých okolností se lůžka Livorno, Livorno low a Livorno hydraulic mohou (v případě potřeby) používat v kombinaci s lékařskými a jinými elektrickými zdravotnickými prostředky (např. permanentní katetry, ultrazvuk, výživové systémy, systémy proti dekubitům, kyslíkové masky, koncentrátoři kyslíku atd.). V takovém případě je nutné deaktivovat všechny funkce lůžka pomocí integrovaného zajišťovacího zařízení, dokud nebude dokončeno ošetření.

Důležité: Lůžka nejsou vybavena žádnými zvláštními přípojkami, které umožňují vyrovnání potenciálu. Elektrické zdravotnické přístroje připojené k intravaskulárnímu nebo intrakardiálnímu systému pacienta nesmí být používány. Provozovatel zdravotnického prostředku odpovídá za shodu kombinace zařízení s požadavky normy DIN EN 60601-1: 2006.

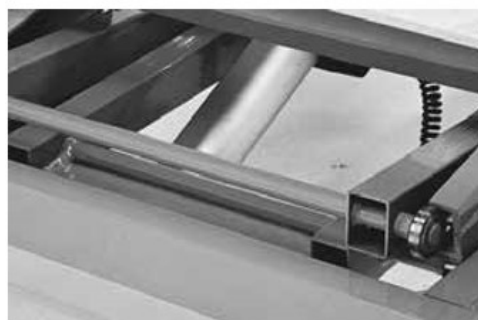
Zvláštnosti: Livorno, Livorno low a Livorno hydraulic vynikají svou vyspělou technologií a mohou být perfektně integrovány do domácího prostředí díky obrovské nabídce dekoračních prvků. Lůžka jsou k dispozici s roštem, který poskytuje 4 nebo 5 různých funkcí nastavení. Elektrické nastavení opěrky zad může být provedeno ručním ovládáním. V případě 4- resp. 5- samostatných sekcí ložné plochy přebírá elektrické ovládání ruční ovládání včetně automatického spojení tří funkcí.

Příprava lůžka Livorno, Livorno low a Livorno hydraulic pro použití

Před montáží odstraňte všechny zbytky obalů ze zdravotnického lůžka.

1. Odstraňte všechna spojení s přepravním obalem.
2. Umístěte základnu s nůžkovým zdvihem a připevněte kolečka. Z důvodů zjednodušení se doporučuje nůžky nastavit na výšku kolen po připojení k motoru roštu.
3. Při montáži nerozděleného roštu stačí zasunout kuličková ložiska umístěná v horní části nůžek do příslušného místa ve spodní části roštu. Nyní vyjměte krytky ze základního rámu. Použijte šroub pro připevnění roštu mezi oběma třmeny. Použijte krytky k ochraně šroubů před vyšroubováním.
4. Síťový kabel musí být připevněn k roštu pomocí dodaného příslušenství. Připojte síťovou zástrčku k motoru roštu.
5. Namontujte postranice rámu pomocí dodaných šroubů.

Livorno hydraulic musí být sestavena stejným způsobem, pouze bez elektronického zařízení. Další montážní kroky popsány v kapitole 5.7.





5.4 Verona / Verona low

Verona a Verona low byly speciálně navrženy tak, aby splňovaly požadavky na každodenní používání v rehabilitačních a zdravotnických zařízeních nebo v domácí péči. Jejich účelem je poskytovat nemocným, invalidním a zdravotně postiženým osobám v komfortním prostředí, obzvláště doma, usnadnění péče.

- > Verona a Verona low nejsou vhodné pro použití v nemocnicích.
- > Verona a Verona low nejsou vhodné pro přepravu pacientů. S lůžky je možné manipulovat v rámci místnosti, např. pro úklid nebo přístup k pacientovi.
- > Verona a Verona low jsou vhodné pro osoby starší 12 let a vyšší než 150 cm.
- > Za určitých okolností se mohou Verona a Verona low (v případě potřeby) používat v kombinaci s lékařskými a jinými elektrickými zdravotnickými prostředky (např. permanentní katetry, ultrazvuk, výživové systémy, systémy proti dekubitům, koncentrátoři kyslíku atd.). V takovém případě je nutné deaktivovat všechny funkce lůžka pomocí integrovaného zajišťovacího zařízení, dokud nebude dokončeno ošetření.

Důležité: Lůžka nejsou vybavena žádnými zvláštními přípojkami, které umožňují vyrovnání potenciálu. Elektrické zdravotnické přístroje připojené k intravaskulárnímu nebo intrakardiálnímu systému pacienta nesmí být používány. Provozovatel zdravotnického prostředku odpovídá za shodu kombinace zařízení s požadavky normy DIN EN 60601-1: 2006.

Zvláštní vlastnosti: Verona a Verona low vynikají svou vyspělou technologií a mohou být perfektně integrovány do domácího prostředí díky obrovské nabídce dekoračních prvků.

Bezpečnostní poznámka
Boční panely rámu jsou nezbytné pro správnou vzdálenost postranic. Lůžka nesmí být provozována bez postranic.
Toto není platné pro modely s nižšími nainstalovanými koncovými panely a odpovídající hlubší boční lištou.

Lůžka jsou k dispozici s roštem, který poskytuje 4 nebo 5 různých funkcí nastavení. Elektrické nastavení opěrky zad může být provedeno ručním ovládáním. V případě 4- resp. 5-samostatných sekcí ložné plochy přebírá elektrické ovládání ruční ovládání včetně automatického spojení tří funkcí.

Příprava lůžka Verona a Verona low pro použití

1. Odstraňte všechna spojení s přepravním obalem.
2. Umístěte základnu s nůžkovým zdvihem a připevněte kolečka. Z důvodů zjednodušení se doporučuje nůžky nastavit na výšku kolen po připojení k motoru roštu.
3. Při montáži nerozděleného roštu stačí zasunout kuličková ložiska umístěná v horní části nůžek do příslušného místa ve spodní části roštu. Nyní vyjměte krytky ze základního rámu. Použijte šroub pro připevnění roštu mezi oběma třmeny. Použijte krytky k ochraně šroubů před vyšroubováním.
4. Síťový kabel musí být připevněn k roštu pomocí dodaného příslušenství. Připojte síťovou zástrčku k motoru roštu.
5. Namontujte postranice rámu pomocí dodaných šroubů.

Další montážní kroky jsou popsány v kapitole 5.7.



5.5 Combiflex / Combiflex.fc

Modely Combiflex / Combiflex.fc byly speciálně navrženy tak, aby splňovaly požadavky na každodenní používání v rehabilitačních a zdravotnických zařízeních nebo v domácí péči. Jejich účelem je poskytovat nemocným, invalidním a zdravotně postiženým osobám v komfortním prostředí, obzvláště doma, usnadnění péče.

> Combiflex není vhodný pro použití v nemocnicích.

> Pokud je ošetrovatelské lůžko Combiflex vybaveno nohama, je vhodné pro přepravu pacienta. Lůžko ošetrovatelské péče je možné převážet i s ležícím pacientem. Pro přípravu přepravy upevněte kolečka; Přiveďte lůžko ošetrovatelské péče do nejnižší horizontální polohy. Pak posuňte postel. Po přepravě zabrzděte kolečka.

> Combiflex je vhodné pro osoby starší dvanácti let a osoby s tělesnou výškou od 150 cm.

> Za určitých okolností může být lůžko Combiflex použito v kombinaci s přístroji a jinými elektrickými zdravotnickými prostředky (např. permanentní katetry, ultrazvuk, výživové systémy, systémy proti dekubitům, koncentrátoři kyslíku atd.). V takovém případě je nutné deaktivovat všechny funkce lůžka pomocí integrovaného zajišťovacího zařízení, dokud nebude dokončeno ošetření.

Důležité: Lůžka nejsou vybavena žádnými zvláštními přípojkami, které umožňují vyrovnání potenciálu. Elektrické zdravotnické přístroje připojené k intravaskulárnímu nebo intrakardiálnímu systému pacienta nesmí být používány. Provozovatel zdravotnického prostředku odpovídá za shodu kombinace zařízení s požadavky normy DIN EN 60601-1: 2006.

Zvláštní funkce: Combiflex nabízí zavedenou a moderní techniku s automatickým profilováním roštu pro použití doma. Je-li to nutné, lze nastavit libovolné nastavení ložné plochy až do polohy pro pohodlné sednutí. Díky extrémně nízké konstrukci lze systém Combiflex bed-in-bed instalovat téměř ve všech lůžkách. Nabízí vysoký stupeň individuality. Lůžko ošetrovatelské péče Combiflex je k dispozici s funkcí Trendelenburg pomocí ručního ovládání.

Příprava lůžka Verona a Verona low pro použití

1. Uvolněte pásy z obalu.
2. Vytáhněte obě části základního rámu. (Obr. 1).
3. Spojte obě poloviny základního rámu, ale ne úplně (obr. 2)



Obr. 1

4. Namontujte zdvihací motor, zasuňte šroub a zajistěte pojistný kolík (obr. 3 a 4)
5. Nyní spojte poloviny základního rámu, dotáhněte je a upevněte. (Obr. 5)
6. Spojte obě poloviny roštu a upevněte je pomocí dodaných šroubů.



Obr. 2



Obr. 3



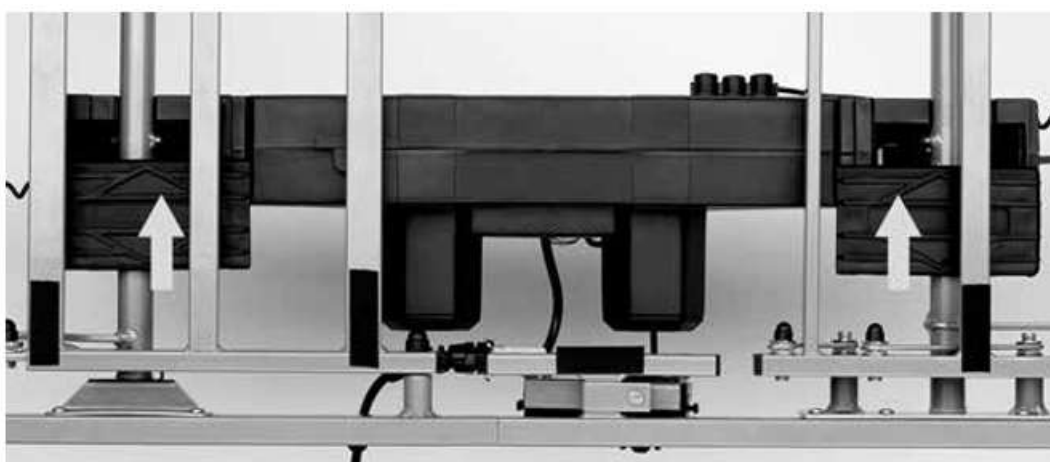
Obr. 4



Obr.5



7. Zavěste motor na rošt na dodaných zdvihacích prvcích roštu. Upevněte jej pomocí přídržných plechů (obr. 7). Ujistěte se, že přídržné listy jsou přitlačeny k sobě.



Obr. 7

8. Připojte lakovanou plochu základního rámu tak, aby kuličkové ložisko horní části základního rámu zapadalo přímo do příslušného místa na spodní straně roštu. (Obr. 8).



Obr. 8



Obr. 9

9. Poté ji upevněte pomocí dodaných šroubů a zajistěte ochrannou fólií (obr. 9).

10. Síťový kabel musí být připevněn k roštu pomocí dodaného držáku (obr. 10).

11. Připojte pohon k hlavnímu motoru pod roštem.

12. Po montáži, resp. před použitím lůžka upravte polohu ložné plochy ručním ovládáním, aby bylo možné najít ideální umístění kabelu. Oblast nastavení musí být bez překážek a musí být přístupné ruční ovládání.

Další montážní kroky popsané v kapitole 5.7.



Obr. 10



Obr. 11



Obr. 12



5.6 Practico / Practico 25/80 / Practico comfort / Practico economic

Practico / Practico 25/80 / Practico comfort / Practico economic byly speciálně navrženy tak, aby splňovaly požadavky na každodenní používání v rehabilitačních a zdravotnických zařízeních nebo v domácí péči. Jejich účelem je poskytovat nemocným, invalidním a zdravotně postiženým osobám v komfortním prostředí, obzvláště doma, usnadnění péče.

> Practico / Practico 25/80 / Practico comfort / Practico economic nejsou vhodné pro použití v nemocnicích.

> Za předpokladu, že modely Practico ošetrovatelských lůžek jsou vybaveny viditelnými kolečky, jsou lůžka ošetrovatelské péče vhodná pro přepravu pacienta. Lůžko ošetrovatelské péče je možné převážet i s ležícím pacientem. Pro přípravu přepravy upevněte kolečka; Přiveďte lůžko ošetrovatelské péče do nejnižší horizontální polohy. Pak posuňte postel. Po přepravě zabrzděte kolečka. V případě, že je lůžko ošetrovatelské péče vybaveno krytými kolečky, je určeno pouze k přesunu uvnitř místnosti, k úklidu a přístupu k pacientovi.

Dobrá rada

Modely postelí s krytými kolečky nejsou vhodné pro přepravu pacienta. Lůžka jsou jednoduše definována pro pohyb uvnitř místnosti pacienta, např. pro úklid nebo přístup k pacientovi.

> Practico / Practico 25/80 / Practico comfort / Practico economic jsou vhodné pro osoby starší 12 let a min.výšku 150 cm.

> Za určitých okolností lze v kombinovat s jinými přístroji a elektrickými zdravotnickými prostředky (např. permanentní katetry, ultrazvuk, výživové systémy, systémy proti dekubitům, koncentrátoři kyslíku atd.). V takovém případě je nutné deaktivovat všechny funkce lůžka pomocí integrovaného zajišťovacího zařízení, dokud nebude dokončeno ošetření.

Důležité: Lůžka nejsou vybavena žádnými zvláštními přípojkami, které umožňují vyrovnání potenciálu. Elektrické zdravotnické přístroje připojené k intravaskulárnímu nebo intrakardiálnímu systému pacienta nesmí být používány. Provozovatel zdravotnického prostředku odpovídá za shodu kombinace zařízení s požadavky normy DIN EN 60601-1: 2006.

Zvláštnosti: Pokročilá zdvihací technika instalovaná pod roštem dělá lůžka přitažlivá svým elegantním designem. Tento návrh zahrnuje celé spektrum technického komfortu. Funkce nastavení roštu umožňují prakticky každou polohu - ani v sedě není žádný problém. K dispozici je také model s centrálním brzděním, bez krytých koleček. Lůžka řady Practico jsou také k dispozici s dělenými jako souvislými dřevěnými postranicemi, koncovými panely pro hlavovou a nožní část. Ložná plocha modelu Praktico je k dispozici se čtyřdílným roštem. Elektrické nastavení opory zad a nohou lze snadno provést pomocí automatické trojitě funkce. Zdravotní lůžko pracuje volitelně včetně a funkce Trendelenburg.

Dobrá rada

Bock vás podporuje kontrolním seznamem podle DIN EN 62353 (uvedený v tomto návodu k obsluze). Je to úspora času a poskytuje potřebnou jistotu pro důkladné provedení údržby.

Montáž lůžka

Odstraňte prosím všechny obaly z produktu dříve, než provedete montáž.

1. Vyjměte všechna spojení s přepravním obalem.
2. Umístěte základnu se zabrzděnými kolečky a přemístěte ji do nejvyšší polohy.
3. Při montáži nerozděleného roštu stačí zasunout kuličková ložiska umístěná v horní části zdvihu do příslušného místa ve spodní části roštu. Nyní vyjměte krytku ze základního rámu. Použijte šroub pro přizpůsobení roštu mezi oběma třmeny. Použijte krytku k ochraně šroubů před odblokováním.
4. Síťový kabel musí být připevněn k roštu pomocí dodaného držáku.
5. Připojte síťovou zástrčku a servomotor k hlavnímu motoru a dejte rošt do nejvyšší pozice

6. Namontujte čela pomocí dodaných šroubů na podélnou rámovou lištu (toto se nevztahuje na Praktico economic).

Další montážní kroky jsou popsány v kapitole 5.7.

5.7 Montáž postranic

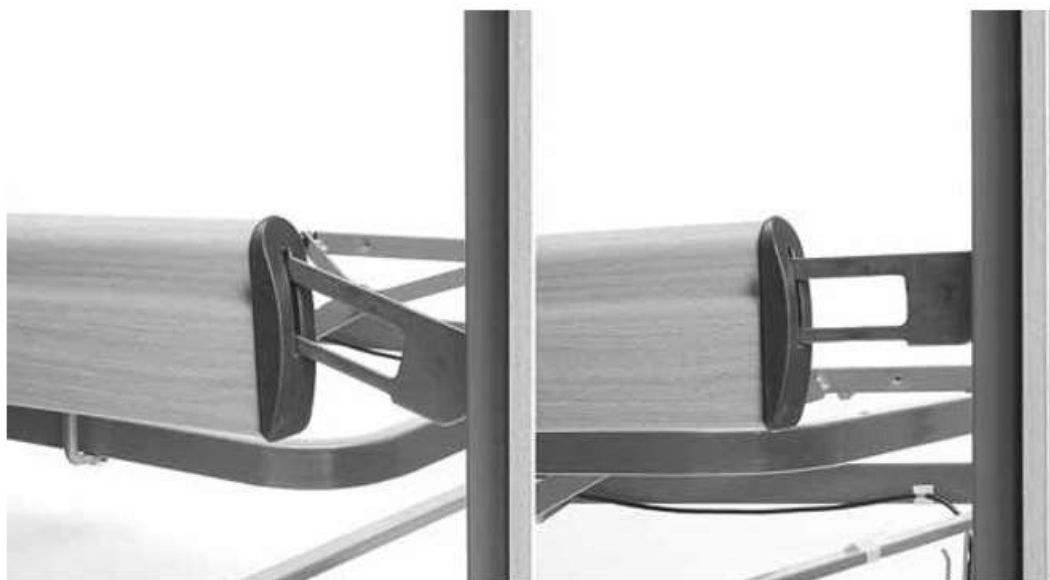
Připojení souvislých postranic

Čelo postele přitlačte ke koncové záračce a připevněte. Potom připevněte i jeho druhou část.



Připojte postranice do předem namontovaných vodicích lišt.

DŮLEŽITÉ: Ujistěte se, že jste sledovali označení na koncových víčkách boční lišty. Boční lišty nesmí být prohozeny.

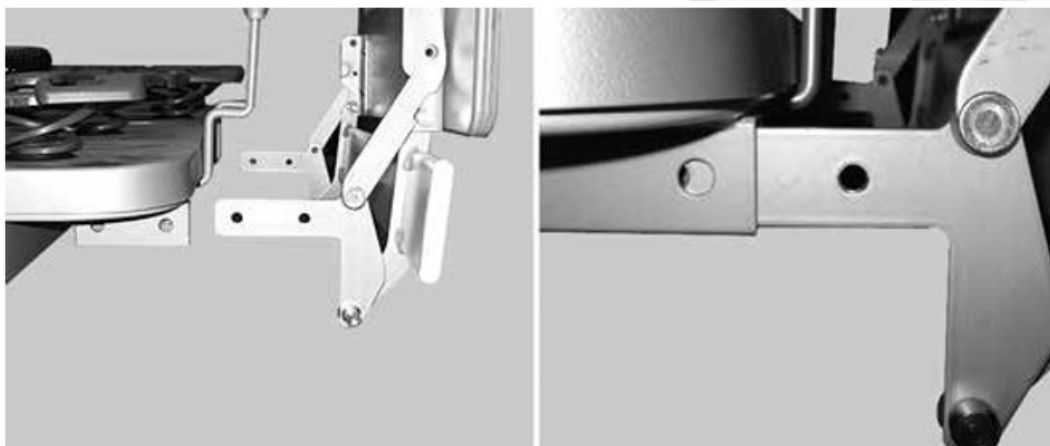


Připevnění bočnic

Druhý koncový panel zcela namontujte a upevněte.

Montáž dělených postranic Plug - in

Připojte oba koncové panely a zajistěte je. Vezměte dělenou postranici a zatlačte ji ze strany do dodaných vodítek na rámu roštu. Upevněte jej pomocí dodaných šroubů. Ujistěte se, že jsou postranice namontovány na správném místě. Druhé postranice namontujte stejným způsobem.



Montáž dělených postranic Plug-on

Připojte oba koncové panely a upevněte je. Vezměte dělenou postranici a zatlačte ji shora do vodítka na rámu roštu. Upevněte jej pomocí dodaných šroubů. Spodní boční lištu spusťte tak, abyste snáze dosáhli na šrouby.



Montáž dělených teleskopických postranic

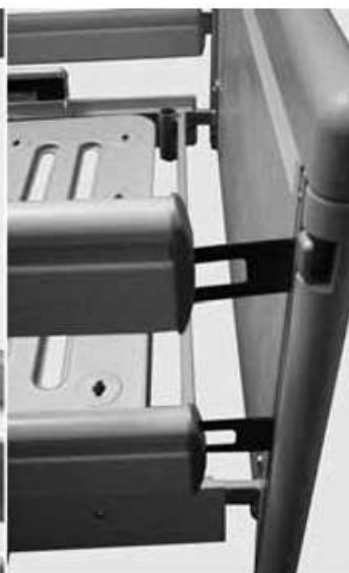
Při použití této boční lišty nesmí být koncové panely kompletně připevněny. Oba koncové panely by měly být zasunuty pouze na místo, ale šrouby by neměly být upevněny. Vezměte boční panely rámu roštu a přišroubujte je do příslušným otvorů (obr. 1). Zatlačte U-profil teleskopického střední lišty na rám. Otvory střední lišty a roštu musí být navzájem nad sebou. Upevněte dodávané šrouby shora (obr. 2).



Obr. 1



Obr. 2



Obr.3

Vezměte postranice a zavěste je do kovového vodítka na každé straně. Ujistěte se, že jste sledovali značení na bočních kolejnič. Pokud jsou boční lišty ve správné poloze, správně sestavte koncové panely a zajistěte je. Boční lišty jsou nyní připraveny k použití (obr. 3).

Po montáži lůžka nebo před jeho použitím by měla být nastavena plocha lešení, aby se zkontrolovala správná poloha kabelů. Oblast nastavení musí být bez překážek. Čistý kabel musí být umístěn mimo lůžko a musí být přístupné ruční ovládání. Vaše ošetřovatelská lůžka je nyní připravena k použití!

5.8 Ovládání

Elektrické nastavení se provádí ovladačem. Následující funkce lze aktivovat pomocí tlačítka na ovládání.



Ovládací tlačítko 1 Podhlavníková část nahoru

Ovládací tlačítko 2 Podhlavníková část dolů

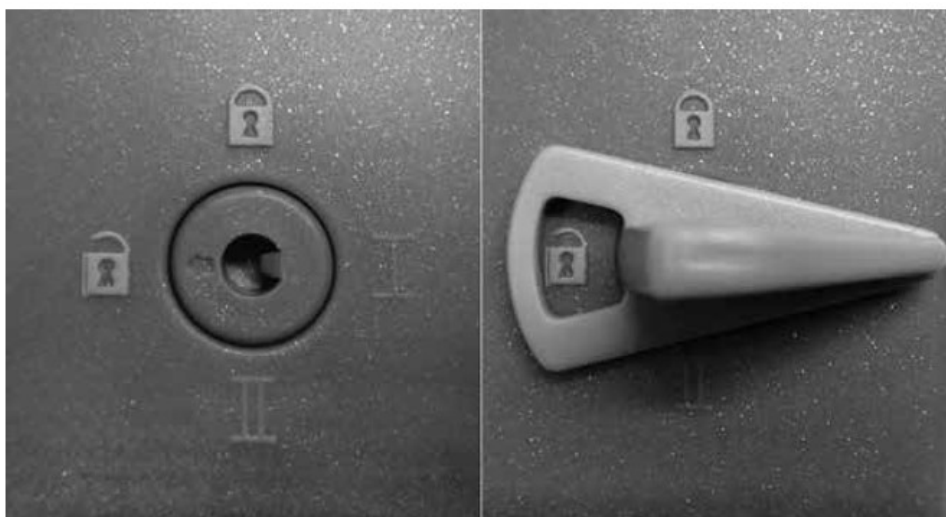
Ovládací tlačítko 3 Nožní část nahoru

Ovládací tlačítko 4 Nožní část dolů

Ovládací tlačítko 5 Ložná plocha nahoru

Ovládací tlačítko 6 Ložná plocha dolů

Ovládání je navíc vybaveno blokovacím zařízením, které lze aktivovat pomocí příslušného klíče. Chcete-li zablokovat všechny elektrické funkce, stačí pouze vložit klíč do uzamykací branky umístěné na zadní straně a zablokovat nebo zamknout funkci blokování.



Klíč pro uzamykací zařízení

Nastavení spínače 1

Nastavení spínače 2 a 4

Nastavení spínače 3

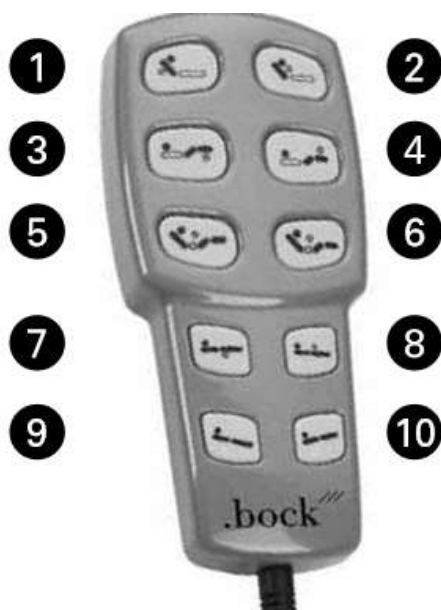
Funkce tlačítek 9 a 10:

Funkce ručního ovládání aktivní

Funkce ručního ovládání neaktivní

Ruční ovládání 1 až 8 aktivních

Funkce head down je aktivní



Obr. 1

Ovládání se speciálními funkcemi lze ovládat dotykem prstu na extra velkých tlačítkách. Každé tlačítko je označeno odpovídajícími symboly. Motory pracují tak dlouho, dokud je tlačítko stisknuto. Spirálový kabel nabízí potřebnou volnost pohybu.

Ruční ovládání s funkcí Trendelenburg (obr. 1)

- Ovládací tlačítko 1 Podhlavníková část nahoru
- Ovládací tlačítko 2 Podhlavníková část dolů
- Ovládací tlačítko 3 Nožní část nahoru
- Ovládací tlačítko 4 Nožní část dolů
- Ovládací tlačítko 5 Trojitá funkce
- Ovládací tlačítko 6 Trojitá funkce
- Ovládací tlačítko 7 Ložná plocha nahoru
- Ovládací tlačítko 8 Ložná plocha dolů
- Ovládací tlačítko 9 Ovládací tlačítko Anti-Trendelenburg
- Ovládací tlačítko 10 Trendelenburg



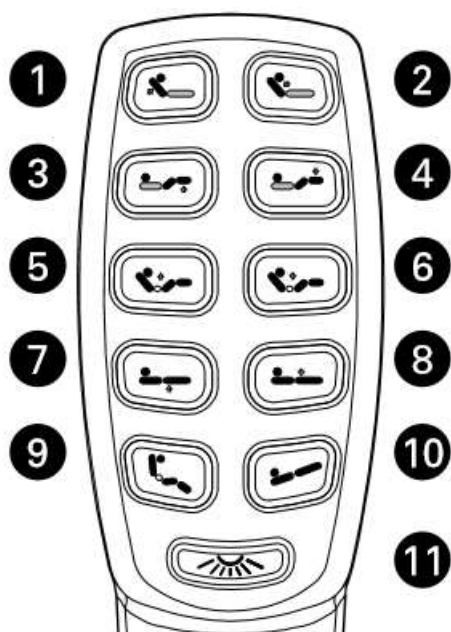
Obr. 2

Ovládací tlačítko ruky s komfortním seděním (obr. 2)

- Ovládací tlačítko 1 Podhlavníková část nahoru
- Ovládací tlačítko 2 Podhlavníková část dolů
- Ovládací tlačítko 3 Nožní část nahoru
- Ovládací tlačítko 4 Nožní část dolů
- Ovládací tlačítko 5 Trojitá funkce
- Ovládací tlačítko 6 Trojitá funkce
- Ovládací tlačítko 7 Ložná plocha nahoru
- Ovládací tlačítko 8 Ložná plocha dolů
- Ovládací tlačítko 9 Komfortní sezení nahoru
- Ovládací tlačítko 10 Komfortní sezení dolů

Výměnou ovládání lze snadno instalovat speciální funkce, aniž by byly vyměněny další součásti. Ruční ovládání dvou různých dodavatelů motoru není kompatibilní.

UPOZORNĚNÍ: Funkci head-down (Trendelenburg) smí provádět pouze proškolený odborník.

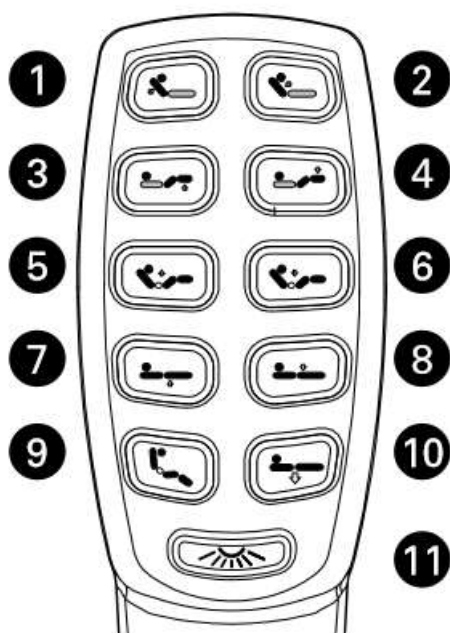


Obr. 3

Ruční ovládání pro cvičení s funkcí ICS a head-down (obr. 3)

- Ovládací tlačítko 1 Podhlavníková část nahoru
 - Ovládací tlačítko 2 Podhlavníková část dolů
 - Ovládací tlačítko 3 Nožní část nahoru
 - Ovládací tlačítko 4 Nožní část dolů
 - Ovládací tlačítko 5 Trojitá funkce
 - Ovládací tlačítko 6 Trojitá funkce
 - Ovládací tlačítko 7 Ložná plocha nahoru
 - Ovládací tlačítko 8 Ložná plocha dolů
 - Ovládací tlačítko 9 Komfortní sezení nahoru *
 - Ovládací tlačítko 10 Funkce hlava dolů
 - Ovládací tlačítko 11 Svítílno pod povrchem zapnuto / vypnuto
- Stiskněte současně tlačítka 5 a 6: funkce Reset

* Poznámka: Tlačítko 9 pouze umožní pohodlné umístění sedadla - nahoru. Všechny tyto pozice, které byly konfigurovány individuálně, je třeba upravit zvlášť.



Obr. 4

Ruční ovládání pro praktické použití s pohonem ICS a snížením lůžka (obr. 4)

- Ovládací tlačítko 1 Podhlavníková část nahoru
 - Ovládací tlačítko 2 Podhlavníková část dolů
 - Ovládací tlačítko 3 Nožní část nahoru
 - Ovládací tlačítko 4 Nožní část dolů
 - Ovládací tlačítko 5 Trojitá funkce
 - Ovládací tlačítko 6 Trojitá funkce
 - Ovládací tlačítko 7 Ložná plocha nahoru
 - Ovládací tlačítko 8 Ložná plocha dolů
 - Ovládací tlačítko 9 Komfortní sezení nahoru *
 - Ovládací tlačítko 10 Snížení lůžka
 - Ovládací tlačítko 11 Svítidlo pod povrchem zapnuto / vypnuto
- Stiskněte současně tlačítka 5 a 6: funkce Reset

* Poznámka: Tlačítko 9 pouze umožní pohodlné umístění sedadla - nahoru. Všechny tyto pozice, které byly konfigurovány individuálně, je třeba upravit zvlášť.

Ovládání je navíc vybaveno blokovacím zařízením, které lze aktivovat pomocí příslušného klíče. Chcete-li zablokovat všechny elektrické funkce, stačí pouze vložit klíč do uzamykací branky umístěné na zadní straně a zablokovat nebo zamknout funkci blokování.

Ruční ovládání limuzka

Ovládací tlačítko 1 Podhlavníková část nahoru

Ovládací tlačítko 2 Podhlavníková část dolů

Ovládací tlačítko 3 Nožní část nahoru

Ovládací tlačítko 4 Nožní část dolů

Ovládací tlačítko 5 Trojitá funkce

Ovládací tlačítko 6 Trojitá funkce

Ovládací tlačítko 7 Ložná plocha nahoru

Ovládací tlačítko 8 Ložná plocha dolů

Ovládací tlačítko 9 Komfortní sezení nahoru

Ovládací tlačítko 10 Snížení lůžka

5.9 Přemístění / přemístění

Bezpečnostní poznámka

Motory splňují požadavky IPX 4. Kabely by neměly být rozdrceny. Nastavení pohyblivých částí musí být použito pouze pro určený účel. Společnost Hermann Bock GmbH nenese žádnou odpovědnost za škody způsobené neoprávněnými technickými úpravami.

V případě, že se postel má přesunout na jiné místo, ujistěte se, že dodržíte následující bezpečnostní pokyny:

- Přemístěte rošt do nejnižší polohy.
- Odpojte síťovou zástrčku a vložte ji do připojovacího zařízení na dřevěné boční liště, aby nedošlo k pádu a převrácení napájecího kabelu. Ujistěte se, že kabel není tažen po podlaze.
- Odpojte 9 V baterii. Pokud by se měla znovu použít, připojte jej k zařízení Ilco Flexx 581.
- Před připojením síťové zástrčky zkontrolujte síťový kabel pro vizuální a mechanické poškození (zkroucení, značky, otevřené vodiče).
- Ujistěte se, že síťový kabel je umístěn tak, aby nedošlo k jeho roztržení, převrácení nebo poškození způsobené pohyblivými částmi lůžka, před opětovným zapojením síťové zástrčky.

5.10 Podmínky přepravy a skladování

	Přeprava a skladování	Provoz
Teplota	0°C až +40°C	0°C až +40°C
Relativní vlhkost	20 – 80 %	20 – 70 %
Barometrický tlak	800hPa až 1060hPa	

5.11 Informace o funkcionalitě

Pro upevnění lůžka na jedno místo musí být kolečka na základně zabrzděna. To se provádí tak, že se páka brzdy na základně (obr. 1) stlačí nohama. V případě potřeby musí být integrované postranice přiváděny do nejvyšší polohy (obr. 3). Spouštění bočnic se provádí podle popisu v kapitole 3.2.

Při různých tloušťkách matrace nesmí být minimální výška od horní hrany postranice po nestlačenou matraci nižší než 22. (jinak se doporučuje namontovat třetí zásuvný zábradlí).

5.12 Likvidace

Každá ze součástí vyrobených z plastů, kovu a dřeva je recyklovatelná a může být likvidována v souladu s příslušnými právními předpisy. Mějte na paměti, že elektricky nastavitelná lůžka pro zdravotní péči jsou považována za zařízení, která splňují požadavky normy WEEE-EG 2002/96 / EG, tj. Průmyslově používaný elektrický odpad. Všechny elektrické a elektronické součástky, které byly vyměněny, musí být ošetřeny a zlikvidovány v souladu s požadavky zákona o elektrických a elektronických zařízeních (krátce Electro-A).

Bezpečnostní poznámka

Nikdy se nepokoušejte opravovat žádné závady nebo poruchy elektrického zařízení sami. Váš život může být ohrožen! Obratě se buď na zákaznickou podporu společnosti Hermann Bock nebo na autorizované prodejce elektronických zařízení, jelikož tyto odborníci provedou opravu v souladu se všemi příslušnými směrnici VDE a bezpečnostními předpisy.

Postel musí být vyčištěna a vydezinfikována před použitím pro jinou osobu. Proveďte také vizuální prohlídku, aby bylo zjištěno možné poškození dřeva. Další informace o tom naleznete v bezpečnostních pokynech uvedených v kapitole 8 tohoto návodu k montáži.

5.13 Řešení problémů

Tento přehled vám pomůže zjistit a opravit závady na vlastní pěst a vysvětlí, jaké poruchy vyžadují konzultaci odborníků.

<i>Chyba</i>	<i>Možná příčina</i>	<i>Řešení</i>
<i>Ovladač nefunguje</i>	Síťový kabel není zapojen	Připojte síťový kabel
	Chybná zásuvka	Zkontrolujte zásuvku a pojistkovou skříň
	Ovladač není správně zapojen	Zkontrolujte připojení kabelů k motoru
	Chybný ovladač nebo motor	Zavolejte servisního technika
	Izolování sítě není aktivováno	Povolte izolaci sítě stisknutím zeleného tlačítka. Kromě toho doporučujeme zkontrolovat 9-V baterii.
<i>Pohony se zastaví po krátkém čase po aktivaci tlačítka.</i>	Uzamykací zařízení nebo uzamykací skříň ovladače je aktivována.	Deaktivujte uzamykací zařízení nebo uzamykací skříň ovladače
	V oblasti nastavení je překážka	Odstraňte překážku
	Maximální bezpečná kapacita byla překročena	Snížit pracovní zatížení.
<i>Pohony se zastaví při dlouhé odezvě nastavení</i>	Doba nastavení nebo max. Bylo překročeno přípustné pracovní zatížení a polysiáda v transformátoru reagovala na zvýšené teplo	Nechte hnací systém vychladnout, počkejte nejméně minutu, než pokračujete v práci.
<i>Opačné funkce při ovládání ručního ovládání</i>	Kabely motoru byly prohozeny	Zavolejte servisního technika
<i>Několik pohonů se pohybuje pouze jedním směrem</i>	Vadné ruční ovládání, pohon nebo ovládací zařízení	Zavolejte servisního technika
<i>Zastaví pohon a lůžko zůstává v nakloněné poloze</i>	Neustálé ovládání funkcí nastavení	Umístěte ležící plochu do nejnižší polohy, abyste ji znovu nastavili vodorovně, aktivujte blokovací zařízení ručního ovládání.

6. Příslušenství

Protože je naším cílem uspokojit každou potřebu našich zákazníků, Hermann Bock nabízí širokou škálu praktických a mobilních doplňků, takže každé zdravotní lůžko může být přesně přizpůsobeno individuálním potřebám příjemců péče. Montáž se provádí rychlým a snadným způsobem pomocí upevňovacích bodů na lůžkách, které již byly pro tento účel připraveny. Samozřejmostí je, že každý prvek našeho doplňkového příslušenství splňuje zvláštní požadavky na kvalitu a bezpečnost společnosti Bock. Rozšíření lůžek o délku až 220 cm umožňuje vysokým lidem těžit z vysokého pohodlí s rovnou funkcí. Kromě standardního vybavení zahrnutého v dodávce jako základního vybavení si můžete také vybrat z naší řady doplňků, které jsou k dispozici pro každý model postele. Toto volitelné příslušenství se liší podle modelu postele a je přizpůsobeno jeho speciálním funkcím a místu použití. Rozsah se táhne od technických prvků přes matrace až po příležitostnou přistýlku. Široká nabídka dřevěných barev a palety barev umožňuje harmonickou integraci každé zdravotní postele s jakýmkoliv druhem nábytku.

6.1 Speciální rozměry

Speciální rozměry jsou podstatnou součástí výroby u firmy Hermann Bock. Ideální pohodlí pro osoby potřebující péči, kteří mají určitou postavu, lze dosáhnout pouze pomocí vlastních modelů. Díky svým přizpůsobeným modelům umožňuje Hermann Bock zákazníkům, aby měli své zdravotní lůžko přizpůsobené individuální fyzické konstituci. Pro výšku těla od 190 cm doporučuje Hermann Bock použití prodloužení postele, které umožňuje prodloužení roštu na délku až 220 cm. Tímto způsobem lze zajistit pohodlí také pro vysoké osoby a samozřejmě zůstává stejná funkčnost.



6.2 Montáž - Rozšíření terapeutické postele

Rozsah dodávky sestává z:

- 2 adaptéry pro levou a pravou nožní část
- 1 držák pro nožní část
- 1 sada postranic
- upevňovací šrouby

Dobrá rada

Samozřejmě, že montáž lůžka může být provedena servisním týmem Hermann Bock. Všeobecně Hermann Bock doporučuje používat matrace podle DIN EN 597, zápalný materiál.

Bezpečnostní poznámka

Z bezpečnostních důvodů používejte pouze originální příslušenství Hermann Bock pro příslušné modely postelí. Podrobný přehled naleznete na samostatném datovém listu. Hermann Bock nemá zodpovědnost při nehodách, škodách nebo riziku způsobeném třetím doplňkem!

Jak provést snadnou montáž :

1. Odstraňte matraci z roštu.
2. Vyjměte nožní konec.
3. Zasuňte adaptér do rámu roštu na nožním konci a zajistěte šrouby.
4. Držák drátu postavte do rámu roštu, vyvrtejte otvory ($d = 4,2 \text{ mm}$) a upevněte šrouby.
5. Nepokládejte nožní část déle než krátce před uvolňovacím tlačítkem.
6. **DŮLEŽITÉ:** Ujistěte se, že jste si přečetli štítky připevněné na horní a dolní straně postranic, protože se nesmí vzájemně zaměnit.
7. Zavěste postranice do předmontovaných kovových vodiček.
8. Správně připojte koncové panely.

Montáž - Rozšíření postele (interiérové lůžka)

Rozsah dodávky se skládá z:

- 1 prodlužovacího prvku pro lakovanou plochu vč. prodloužení bočního panelu
- 1 sada dlouhých postranic

Montáž:

1. Odstraňte matraci z roštu.
2. Odstraňte šrouby nožní části a vytáhněte prodloužení, zároveň odstraňte postranice.
3. Zasuňte uzavírací prvek vč. bočního panelu rámu a upevnění.
4. Namontujte postranice.
5. Upevněte čela.

U modelu Praktico comfort (model s křídlovými lištami):

- 1 uzavírací prvek pro ležící plochu (delší řasy 270 mm)



Obr. 1



Prodloužení postele



Obr. 1

Montáž Praktico comfort:

1. Odstraňte matraci z roštu.
2. Odstraňte šrouby od nožní části a vysuňte prodloužení
3. Zasuňte uzavírací prvek vč. bočního panelu rámu a upevnění.
4. Upevněte nožní konec



Obr. 2



Obr. 3

6.3 Montáž - příslušenství

Následující standardní vybavení lze kombinovat s modely lůžka:

Montáž postranice (obr. 1)

Rozsah dodávky: upevnění boční lišty, kompletně namontované

- Otevřete plastovou čepičku, zasuňte příchytka postranní kolejnice, umístěte ji uprostřed a uzávěr uzavřete. Ujistěte se, že uvolňovací tlačítko na bočnici je směrem ven.

Důležité upozornění: Rozšíření bočních kolejnic je navrženo pro použití na všech modelech bočních dřevěných kolejnic. Společnost Bock nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené použitím v kombinaci s produkty třetích stran

Hrazda s hrazdičkou, 6,5 kg (obr. 2)

Bezpečná nosnost zdvihacího stožáru činí max. 75 kg.

Rozsah dodávky: 1 hrazda 1 hrazdička

- Vložte hrazdu do otvoru na čelním konci roštu.
- Výškově nastavitelná plocha trojúhelníkové rukojeti nesmí klesnout pod ≤ 550 mm nahoru $= 700$ mm, měřeno od matrace (výška matrace 100 mm a 120 mm) na zadní čáru horizontální rukojeti.

Bezpečnostní poznámka

Použití příslušenství nebo lékařsky potřebných přístrojů, např. stoly I.V. vyžadují pečlivou pozornost ošetřující osoby s ohledem bezpečí pacienta při nastavení hlavové či nožní části polohovacího roštu.

UPOZORNĚNÍ: Hrazdu nevyndávejte z roštu. Při běžném používání má hrazdička trvanlivost nejméně pět let. Odkazujeme na bezpečnostní technické testy.

Boční zábrany 1.4 kg (obr. 3)

Rozsah dodávky: 1 kryt 1 nárazník

- Otevřete zip na zábraně a přesuňte jej přes postranici a zase zip uzavřete

Tácek 4.0 kg (obr. 4)

Rozsah dodávky: - Tácek se umístí na postranice a je zajištěn proti sklouznutí dvěma držáky.

Univerzální svorka (0,6 kg)

Rozsah dodávky: 1 svorka, 1 upevňovací kroužek

Univerzální svorka je speciální držák, který poskytuje větší flexibilitu jako základní prvek a umožňuje flexibilní umístění modulárního funkčního vybavení. Volitelně lze připojit kapačky, močové katetry, infuzní systémy nebo lampu jednotlivě nebo společně. Kromě toho lze univerzální svorku posunout podél bočních kolejnic podle předvolby nebo požadavku.



Univerzální svorka s:

odtokovým držákem, držákem lahví na moč, s flexibilním držákem ovladače (zleva doprava)

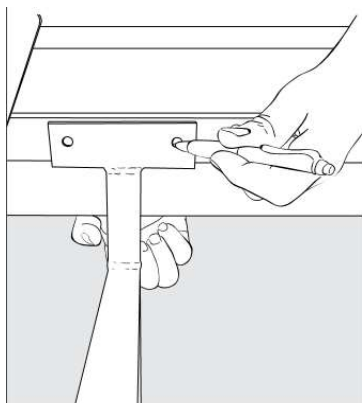
- Univerzální svorka je namontována na horní boční lištu a upevněna pomocí montážního kroužku.



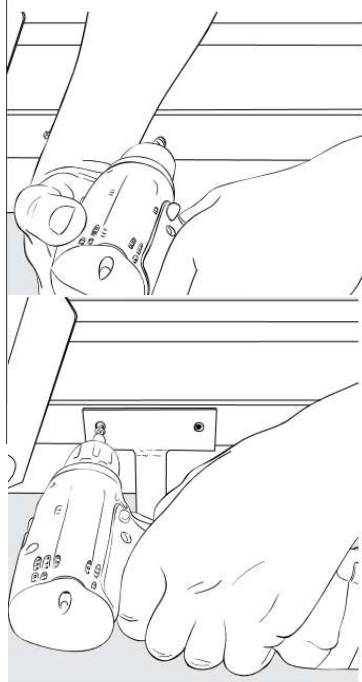
Obr. 4

Dobrá rada

Zaměstnanci společnosti Hermann Bock na servisní lince se těší na informace o nejlepším řešení dodatečného vybavení postele. Zavolejte nám na telefonní linku: 0180.5262500. Široký sortiment pomocného nábytku doplňuje různé modely postelí až po kompletní interiér vašeho domu. Tato kombinace vytváří komfort péče a bydlení, což vede k perfektní harmonii.



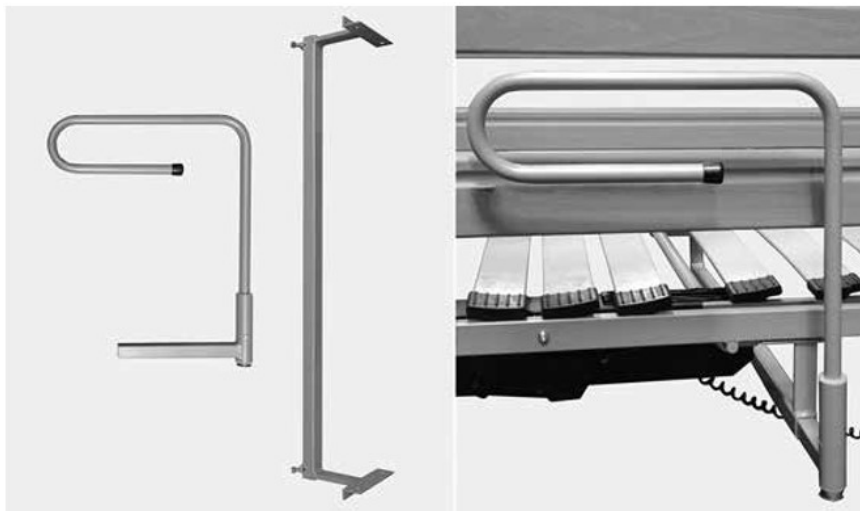
Obr. 1



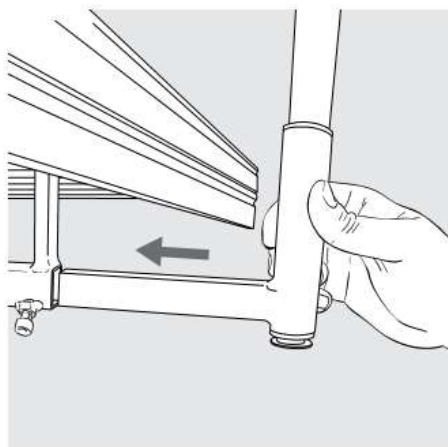
Obr. 3

Pomocné madlo 3,0 kg

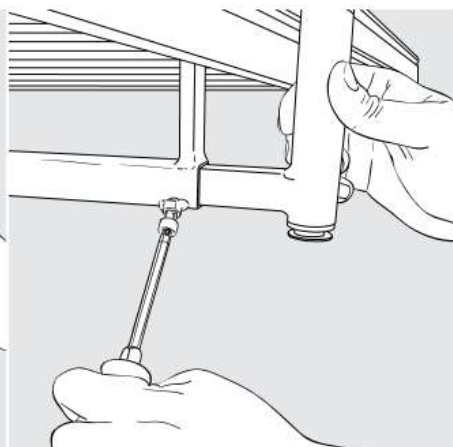
Rozsah dodávky: 1 pomocné madlo vč. 1 příčník, 4 šrouby 4 mm



- Držák příčníku natočte do rámu roštu zdola nahoru a označte otvory pro vrtání na rámu (obr. 1).
- Vyvrtejte otvory do dříve označených míst (3,5 mm) rámu roštu. (Obr. 2)
- Použijte dodané šrouby k upevnění příčníku s rámem ležícího povrchu (obr. 3).
- Zatlačte pomocné madlo do držáku příčníku (obr. 4), nastavte ho do požadované polohy a zajistěte ji. (Obr. 5).



Obr. 4



Obr. 5

Pomocné madlo s nosnou konzolou pro lůžka s nůžkovým zdvihem, 3,0 kg

Rozsah dodávky: 1 Pomocné madlo vč. podpěrné konzoly



- Uvolněte čtyři šrouby z držáku.
- Uložte listy nosné konzoly na příčnicku a upevněte je.
- Zatlačte pomocné madlo do držáku, nastavte jej do požadované polohy a zajistěte.

6.4 Matrace

Pěnové a latexové matrace vhodné pro zdravotní postele Hermann Bock mají objemovou hmotnost nejméně 35 kg / m³ a rozměry 90 x 190 cm, 100 x 190 cm, 90 x 200 cm a 100 x 200 cm.

Výška matrace, kterou lze použít:

s ocelovými, hliníkovými lištami, dřevěnými lamelami 15 cm (pro lůžka pro vybavení interiéru 16 cm),

rošty s pružinovým systémem 12 cm

Pokud je překročen limit výšky, je třeba dodatečné upevnění bočních kolejnic, které je k dispozici jako příslušenství. Při použití pěnových matrací se doporučuje použít polstrovanou pěnovou matraci, aby bylo možné lépe se přizpůsobit položené ploše.



7. Čištění, údržba a dezinfekce

Části lůžka se skládají z vysoce kvalitních materiálů. Povrch ocelových trubek je pokryt odolnou polyesterovou práškovou vrstvou. Všechny plochy dřevěných částí jsou utěsněny ekologicky kompatibilním překryvem. Všechny ložní prvky se snadno čistí a ošetřují pro použití dezinfekčních prostředků pro stírání a sprej podle příslušných požadavků na čištění s ohledem na různé oblasti použití. Při dodržení následujících pokynů pro péči si zachováte dlouhodobou použitelnost a vizuální vzhled ošetrovny.

7.1 Čištění a péče

Ocelové trubky a nastříkané kovové části:

Pro čištění a péči o tyto povrchy používejte prosím mokré hadry a standardní jemný domácí čistič.

Dřevěné, dekorativní a plastové prvky:

Je možné použít všechny standardní čisticí prostředky na nábytek a čisticí prostředky. Čištění plastových prvků pomocí mokrého hadru bez přísad a detergentů by mělo být obecně dostatečné. Pro péči o plastové povrchy byste měli používat výrobek, který je speciálně vhodný pro plasty.

Pohon:

Aby se zabránilo vniknutí vlhkosti do měniče, doporučuje se pro čištění pouzdra měniče použít mírně vlhkým hadrem.

Pružné systémy ripolux, ripoplan a ripolux neo:

Použijte vlhký hadr bez přidání čisticích prostředků nebo, je-li to nutné, pracího prostředku, který je výhradně vhodný pro plasty k čištění nosných a pružinových prvků i plastových povrchů. V případě silného znečištění stačí vyndat pružné prvky z nosných prvků. Demontované plastové prvky mohou být opláchnuty nebo postříkovány horkou vodou, aby byly čisté. Pokud jde o dezinfekci, měly by být komponenty postříkovány mycím prostředkem vhodným pro plasty. Většina vlhkosti odkapává z plastického povrchu mírným protřepáváním, zatímco zbytek uschne sama o sobě během krátké doby. Namontujte prvky poté, co byly zcela vysušeny. V případě potřeby můžete z rámu odstranit i jednotlivé povrchové prvky a vyčistit je. Namontujte prvky poté, co byly zcela vysušeny. V případě potřeby můžete také odstranit každý z povrchových prvků rámu a vyčistit je.

Dobrá rada

Zbytky a lakované štěpky, které procházejí celým nátěrem laku, by měly být preventivně uzavřeny vhodnými opravnými prostředky proti infiltraci vlhkosti.

7.2 Dezinfekce

Všechny dezinfekční metody mohou být použity v souladu s normou EN 12720. Měli byste však použít pouze jemné metody, abyste udrželi materiálovou odolnost plastových prvků, jako je kryt skříně, dekorativní prvky, ripolux a ripolan. Koncentrované kyseliny, aromatické a chlorované uhlovodíky, stejně jako detergenty obsahující vysoce koncentrovaný alkohol, ether, ester a keton mohou poškodit materiál, a proto je třeba se vyvarovat.

7.3 Vyhýbání se nebezpečí

U elektrických součástí vašich ošetřovatelských lůžek dodržujte následující pokyny, jelikož je důležité vyhnout se rizikům spojeným s čištěním a dezinfekcí. Nedodržení těchto pokynů může způsobit značné poškození elektrických vedení a pohonu.

1. Odpojte síťový zdroj a umístěte ho tak, aby byl vyloučen kontakt s nadměrným množstvím vody nebo saponátů.

2. Zkontrolujte správné umístění všech zástrček podle pokynů.

3. Zkontrolujte, zda nejsou vodiče a elektrické součásti poškozeny. Pokud zjistíte jakékoliv poškození, neprovádějte žádné čištění, ale nejprve opravte vady výrobcem nebo autorizovaným personálem.

4. Před zahájením provozu zkontrolujte zbytkovou vlhkost napájecího zdroje a podle potřeby vysušte nebo vyfoukněte.

5. Při jakémkoli podezření na vniknutí vlhkosti do elektrických součástí okamžitě odpojte napájecí napětí a nepřepínejte připojení. Okamžitě postavte lůžko z provozu, připojte odpovídající viditelné označení a spojte se s výrobcem / dodavatelem.

Bezpečnostní poznámka

Naprosto se nedoporučuje používat abrazivní čisticí prostředky resp. prací prostředky obsahující brusné částice, čisticí podložky nebo čisticí prostředky z nerezové oceli pro čištění. Nepoužívejte ani organická rozpouštědla, jako jsou alkyl / aromatické halogenidy a ketony, ani detergenty obsahující kyselinu nebo zásadité látky. Nikdy nečistěte lůžko pomocí vodní hadice nebo vysokotlakého čističe, protože by to mohlo vést k vniknutí kapaliny do elektrických součástí, což způsobuje poruchy a nebezpečí.



Dobrá rada

Naše přátelská a profesionální servisní linka čeká na vaše dotazy týkající se bezpečnosti zdravotnických lůžek Bock, naši pracovníci rádi vám poskytnou praktické rady, pokud budete mít problémy s manipulací s elektricky ovládanými lůžky. Zavolejte na naši linku hotline pod číslem 01805262500 od pondělí do pátku od 9:00 do 16:00 a naši odborníci Vám budou k dispozici. Provozovatel nenese odpovědnost za manipulaci se zámkovými zařízeními, jejichž použití by mělo být zváženo na základě fyzického a duševního stavu osoby, která potřebuje péči.

8. Průběžná kontrola funkčnosti včetně servisu

Bezpečnostní standardy elektricky ovládaného ošetřovatelského lůžka podléhají dodržování stanovených evropských norem. To zahrnuje přísné dodržování specifikací a oficiálních norem definovaných vládou, které jsou v souladu s bezpečnostními doporučeními BfArM (Federální instituce pro drogy a zdravotnické prostředky) pro prosazení zákona o zdravotních produktech. Pravidelně prováděné kontroly zajišťují dodržování vysokých bezpečnostních norem za účelem vyloučení nebezpečí, je povinné nepřetržité a přísné dodržování pravidelné kontroly správné funkce. Výrobce nemusí mít vliv na dodržování těchto pokynů týkajících se lůžek. Společnost Bock však napomáhá dodržování nezbytných preventivních opatření, která mají být přijata prostřednictvím jejich služeb šetřících čas.

Dobrá rada
Technická kontrola Bock-Safety probíhá buď u vás, nebo u nás, stejně tak vyškolení technického personálu pro provádění inspekcí Bezpečnostně-technického řízení na zdravotnických postelích Bock, aby byli schopni provádět Bezpečné bezpečnostní kontroly vhodným způsobem.

Provedení kontroly, posouzení a dokumentace musí provádět pouze odborníci, jako jsou elektrikáři nebo elektrotechnicky instruované osoby, které mají důkladnou znalost příslušných ustanovení a jsou schopni rozpoznat možné dopady a nebezpečí. V případě, že ze strany obsluhy neexistuje vhodná osoba k provedení bezpečnostně technického řízení, služba Bock vám nabízí možnost provést bezpečnostní technickou kontrolu včetně kontroly a dodržení příslušných kontrolních podmínek za poplatek. Společnost Hermann Bock GmbH nejméně jednou ročně a před každým dalším použitím lůžka provede bezpečnostní technickou kontrolu.

Bezpečnostní poznámka
Před každým opětovným použitím musí být lůžko vyčištěno a dezinfikováno. Toto ustanovení je doprovázeno požadavkem na vizuální kontrolu, která musí být provedena, aby se zabránilo mechanickému poškození.

Abyste usnadnili provedení všech nezbytných bezpečnostních prohlídek, společnost Hermann Bock GmbH vám poskytuje Bezpečnostní a technický kontrolní seznam, který naleznete v montážní a provozní příručce. Prosím, vytvořte si kopii kontrolního seznamu jako formulář pro bezpečnostní a technickou kontrolu. Bezpečnostní technický kontrolní seznam slouží jako důkaz o provedené kontrole a musí být uchováván v evidenci. Bezpečnostní kontrolní seznam je k dispozici také ke stažení na našich webových stránkách: www.bock.net.

Toto ošetřovatelské lůžko bylo vyvinuto, vyrobeno a vyrobeno pro dlouhodobé použití. Při řádném užívání se předpokládá životnost tohoto lůžka 2-10 let. Životnost je regulována podmínkou a frekvencí použití. Proto v institucích lze očekávat ještě delší životnost.

Upozornění: Neoprávněné technické úpravy výrobku vedou k vyloučení všech záručních nároků.

Pokyny a prohlášení výrobce

Elektromagnetické emise

Medizinisches Bett je určen pro použití v níže uvedeném elektromagnetickém prostředí.

Zákazník nebo uživatel medizinisches Bett by měl zajistit, aby byl používán v takovém prostředí.

<i>Emisní test</i>	<i>Shoda</i>	<i>Elektromagnetické prostředí - návod</i>
<i>RF emise CISPR 11 (částečně)</i>	Skupina 1	Lůžko využívá RF energii pouze pro svou vnitřní funkci. Proto jsou jeho RF emise velmi nízké a pravděpodobně nepovedou k rušení v nedalekém elektronickém zařízení.
<i>RF emise CISPR 11 (částečně)</i>	Třída B	Medizinisches Bett je vhodná pro použití ve všech provozovnách jiných než domácích a těch, která jsou přímo napojena na napájecí síť s veřejným napětím.
<i>Harmonické emise IEC 61000-3-2</i>	Třída A	
<i>Kolísání napětí / emise blikání IEC 61000-3-3</i>	Dodrženo	

Elektromagnetická odolnost

Medizinisches Bett je určen pro použití v níže uvedeném elektromagnetickém prostředí.

Zákazník nebo uživatel medizinisches Bett by měl zajistit, aby byl používán v takovém prostředí.

Zkouška odolnosti	Testovací úroveň IEC 60601	Úroveň souladu	Elektromagnetické prostředí - návod
Elektrostatický výboj (ESD) IEC 61000-4-2	± 6 kV kontakt ± 8 kV vzduchu	± 6 kV kontakt ± 8 kV vzduchu	Podlahy by měly být dřevěné, betonové nebo keramické. Pokud jsou podlahy pokryté syntetickým materiálem, měla by být relativní vlhkost alespoň 30%.
Elektrostatický přechod / roztržení IEC 61000-4-4	± 2 kV pro napájecí vedení ± 1 kV pro vstupní / výstupní vedení	± 2 kV pro napájecí vedení ± 1 kV pro vstupní / výstupní vedení	Kvalita síťového napájení by měla být typická pro komerční nebo nemocniční prostředí.
Přepětíová ochrana IEC 61000-4-5	± 1 kV diferenciální režim ± 2 kV společný režim	± 1 kV diferenciální režim ± 2 kV společný režim	Kvalita síťového napájení by měla být typická pro komerční nebo nemocniční prostředí.
Pokles napětí, krátké přerušení a změny napětí na napájecích vedeních IEC 61000-4-11	<5% UT (> 95% ponoření do UT) po dobu 0,5 cyklu 40% UT (60% ponoření do UT) po dobu 5 cyklů 70% UT (25% % Dip v UT) po dobu 5 sekund	<5% UT (> 95% ponoření do UT) po dobu 0,5 cyklu 40% UT (60% ponoření do UT) po dobu 5 cyklů 70% UT (25% % Dip v UT) po dobu 5 sekund	Kvalita síťového napájení by měla být typická pro komerční nebo nemocniční prostředí. Pokud uživatel medizinisches Bett vyžaduje nepřetržitý provoz během přerušení napájecí sítě, doporučuje se, aby byl medizinisches Bett napájen z nepřerušitelného zdroje nebo baterie.
Napájecí kmitočet (50/60 Hz) magnetické pole IEC 61000-4-8	3 A / m	3 A / m	Měření magnetických polí by mělo být na úrovni typické pro typické umístění v typickém obchodním nebo nemocničním prostředí.
POZNÁMKA: UT je a. C. Síťové napětí před aplikací zkušební úrovně.			

Elektromagnetická imunita

Medizinisches Bett je určen pro použití v níže uvedeném elektromagnetickém prostředí. Zákazník nebo uživatel medizinisches Bett by měl zajistit, aby byl používán v takovém prostředí.

Zkouška odolnosti	Testovací úroveň IEC 60601	Úroveň souladu	Elektromagnetické prostředí - návod
Provedeno RF IEC 61000-4-6 Vyzařované RF IEC 61000-4-3	3 V 3 V/m	3 V 3 V/m	Přenosné a mobilní RF komunikační zařízení by neměly být používány k žádné části zařízení MEDIZINISCHES Bett, včetně kabelů, než je doporučená oddělovací vzdálenost vypočtená z rovnice platné pro frekvenci vysílače. Doporučená vzdálenost oddělení: 80 MHz až 800 MHz 800 MHz až 2,5 GHz Kde p je maximální jmenovitý výstupní výkon vysílače ve wattch (W) podle výrobce vysílače a d je doporučená oddělovací vzdálenost v metrech (m) .b Pevnost pole z pevných vysokofrekvenčních vysílačů stanovená elektromagnetickým průzkumem lokality a by měla být nižší než úroveň shody v každém kmitočtovém rozsahu.b V blízkosti zařízení označených tímto symbolem může dojít k  rušení:
POZNÁMKA 1 Při frekvencích 80 MHz a 800 MHz platí vyšší frekvenční rozsah. POZNÁMKA 2 Tyto pokyny nemusí platit ve všech situacích. Elektromagnetické šíření je ovlivněno absorpcí a odrazem struktur, objektů a lidí. A Silné pole z pevných vysílačů, jako jsou základnové stanice pro rádiové (mobilní / bezdrátové) telefony a pozemní mobilní radiostanice, amatérské rádio, rozhlasové vysílání AM a FM a televizní vysílání, nelze teoreticky předpovědět s přesností. Pro posouzení elektromagnetického prostředí vlivem pevných RF vysílačů by měl být zvážěn průzkum elektromagnetického pole. Pokud je měřená intenzita pole v místě, kde je použita medizinisches Bett, překračuje příslušnou úroveň shody RF výše, je třeba dodržet medizinisches Bett, aby ověřil normální provoz. Pokud je zjištěn abnormální výkon, mohou být nutné další opatření, jako je změna orientace nebo přemístění medizinisches Bett. B Ve frekvenčním rozsahu 150 kHz až 80 MHz by intenzita pole měla být menší než [V1] V / m.			

Doporučená vzdálenost mezi přenosnými a mobilními RF komunikačními zařízeními a medizinisches Bett.

Medizinisches Bett je určen pro použití v elektromagnetickém prostředí, ve kterém jsou vyzařované RF rušení řízeny. Zákazník nebo uživatel medizinisches Bett může pomoci zabránit elektromagnetickému rušení udržováním minimální vzdálenosti mezi přenosnými a mobilními RF komunikačními zařízeními (vysílači) a medizinisches Bett, jak je doporučeno níže, podle maximálního výstupního výkonu komunikačního zařízení

Separation distance according to frequency of transmitter m			
Rated maximum output of transmitter W	150 kHz to 80 MHz $d = \left[\frac{3,5}{3} \right] \sqrt{P}$	80 MHz to 800 MHz $d = \left[\frac{3,5}{3} \right] \sqrt{P}$	800 MHz to 2,5 GHz $d = \left[\frac{7}{3} \right] \sqrt{P}$
0,01	0.12	0.12	0.23
0,1	0.37	0.37	0.74
1	1.17	1.17	2.33
10	3.69	3.69	7.38
100	11.67	11.67	23.33

For transmitters rated at a maximum output power not listed above the recommended separation distance d in metres (m) can be estimated using the equation applicable to the frequency of the transmitter, where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer.

NOTE 1 At 80 MHz and 800 MHz, the separation distance for the higher frequency range applies.

NOTE 2 These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

Declaration of conformity

Manufacturer:

Hermann Bock GmbH

Nickelstraße 12

33415 Verl

Classification:

Medical products class I, norm 1 and 12
referring to appendix IX of MDD

Product description/ model

Medical used bed in general

Chooosed conformity evaluation process:

Appendix VII of MDD

Hereby we declare that, the above specified products fulfill the precautions of the guideline 93/42/EWG of the advice for medical products. The entire associated documentation is kept in the premises of the manufacturer. This declaration of conformity is valid from 1.4.2013.

Applied standards:

Harmonized standards for which the proof of concordance can be supplied:

DIN EN 60601-1:2007-07

Medical electronic devices- Part 1:

General definitions for the safety including the essential characteristics

DIN EN 60601-1-2:2007-12

Medical electronic devices- Part 1-2:

General definitions for the safety including the essential characteristics
– complement standard: electromagnetic tolerance – requirements and testing

DIN EN 60601-2-52:2010-12

Medical electronic devices- Part 2-52:

Special definitions for the safety including the essential characteristics
for medical beds

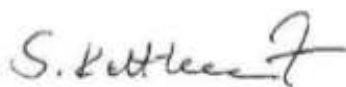
DIN EN ISO 14971:2013

Application of the risk management for medical products

Verl, 2. Juni 2014



Klaus Bock



Dr. Stefan Kettelhoit



Hermann Bock GmbH

Nickelstr. 12

D-33415 Verl

Telefon: +49 (0) 52 46 92 05 - 0

Telefax: +49 (0) 52 46 92 05 - 25

Internet: www.bock.net

E-Mail: info@bock.net

Art.No. 890.02024 | Vydáno: 07/2016

Technické změny vyhrazeny

® registrovaná obchodní značka